

# Snakky Ry

ES Español



Doc. No. H 294E 00  
EDICIÓN 1 06 - 2007

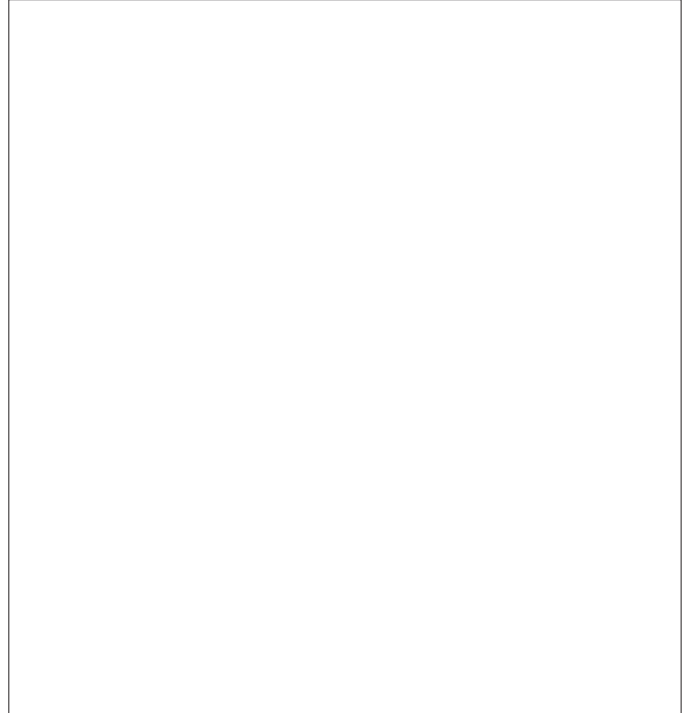


N&W GLOBAL VENDING S.p.A.  
Sede legale: Via Roma 24  
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111  
Fax +39 035 606463  
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.  
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963  
Cod. identificativo: IT 05035600963

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**  
**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**  
**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**  
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**  
**INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**  
**YHDENMUKAISUUSTODISTUS**



Valbrembo, 01/04/2005

Dichiara che la macchina descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle direttive: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** e successive modifiche ed integrazioni.

Declares that the machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the directives: **98/37/CE, 89/336, 73/23 EEC** and further amendments and integrations.

Déclare que l'appareil décrit dans la plaque signalétique satisfait aux prescriptions des directives: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** et modifications/intégrations suivantes.

Erklärt, daß das im Typenschild beschriebene Gerät den **EWG** Richtlinien **98/37/CE, 89/336, 73/23** sowie den folgenden Änderungen/Ergänzungen entspricht.

Declara que la máquina descrita en la placa de identificación, resulta conforme a las disposiciones legislativas de las directivas: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** y modificaciones y integraciones sucesivas.

Declara que o distribuidor descrita na chapa de identificação é conforme às disposições legislativas das directivas **98/37/CE, 89/336 e 73/23 CEE** e sucessivas modificações e integrações.

Verklaart dat de op de identificatieplaat beschreven machine overeenstemt met de bepalingen van de **EEG** richtlijnen **98/37/CE, 89/336 en 73/23** en de daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen.

Intygat att maskinen som beskrivs på identifieringsskylten överensstämmer med lagstiftningsföreskrifterna i direktiven: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** och påföljande och kompletteringar.

Det erklæres herved, at automaten angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med direktiverne **98/37/CE, 89/336 og 73/23 EU** og de senere ændringer og tillæg.

Forsikrer under eget ansvar at apparatet som beskrives i identifikasjonsplaten, er i overensstemmelse med vilkårene i EU-direktivene **98/37/CE, 89/336, 73/23** med endringer.

Vahvistaa, että arvokyltissä kuvattu laite vastaa **EU-direktiivien 98/37/CE, 89/336, 73/23** sekä niihin myöhemmin tehtyjen muutosten määräyksiä.

  
ANTONIO CAVO  
C.E.O



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IONet and its partner  
CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

**N&W GLOBAL VENDING SPA**

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG) Italy  
VIA DEL CHIOSO ANG. CAPITANI DI MOZZO - 24030 MOZZO (BG) Italy

for the following field of activities

**Design, manufacturing and sale of electronic/electromechanical vending machines**

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

has implemented and maintains a

**Quality Management System**

which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 9001:2000**

Issued on: 2005 - 07 - 11

Registration Number: IT - 12979



Fabio Roversi  
President of IQNet



Giannino Prati  
President of CISQ

IQNet partners:

ALNDOR Spain AFAC France AIB-Vincotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal - CISQ Italy - CQC China  
COMI China COS Czech Republic DQS Germany DSI Denmark ELOT Greece ICAV Brazil FONDORORMA France  
HKOVA Hong Kong ISONTEC Guatemala BVMC Mexico BRAM Argentina JDA Japan KEAM Netherlands KIQ Korea MSZT  
Hungary Nensid Certification Bureau NSAI Ireland OQS Austria INBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada WR Russian  
SAI Global Australia SIS Finland SII France SIO Slovenia SGS Switzerland SPAC Romania TEST SI Pörsching Austria  
IQNet is represented in the USA by the following partners: AFAC, AIB-Vincotte International, CISQ, DQS, KEAM, NSAI, QMI and SAI Global  
\*The list of IQNet's partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

CISQ is a member of



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK  
[www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

IONet, the association of the world's first  
cross-certified bodies, is the largest  
international certification network.  
It is composed of more than 30  
bodies and exceeds over 100 subsidiaries  
in over 100 globe.



CERTIFICATO N. 9191.ZAV2  
CERTIFICATE N.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS OPERATED BY

**N&W GLOBAL VENDING SPA**

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

SITI  
SITES

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO - 24030 MOZZO (BG)

E' CONFORME ALLA NORMA

IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 14001:2004**

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'

FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione e vendita di distributori automatici per alimenti  
Design, production and sales of vending machine

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT-09

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO  
PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE

THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS  
OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEM

PRIMA EMISSIONE

FIRST ISSUE

1997-12-19

EMISSIONE CORRENTE

CURRENT ISSUE

2006-05-15

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

SINCERT EA-19

REGOLAMENTO TECNICO SINCERT RT-09  
TECHNICAL REGULATION SINCERT RT-09  
SISTEMA DI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE  
QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEMS

La validità del presente certificato è subordinata al rispetto integrale e di buona fede del sistema di gestione ambientale sottostante. Qualora l'azienda non rispettasse integralmente il presente regolamento, il certificato sarà revocato.  
The validity of this certificate is subordinate to full and faithful compliance of the company with the environmental management system. In the event of non-compliance with the present regulation, the certificate will be revoked.

MEMBER OF



[www.cisq.com](http://www.cisq.com)

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei Sistemi di Gestione Aziendale  
CISQ is the Italian Federation of Environmental systems certification Bodies

# ESPAÑOL

## INDICE

|  | PÁGINA    |  | PÁGINA    |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>INTRODUCCIÓN</b>                          | <b>2</b>  | <b>MENÚ DEL TÉCNICO</b>                          | <b>17</b> |
| EN CASO DE AVERIA                            | 2         | AVERÍAS  | 17        |
| TRANSPORTE Y DEPOSITO                        | 2         | PROGRAMACIÓN DE PARÁMETROS                       | 18        |
| USO DE DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS ENVASADOS | 3         | ESTADÍSTICAS                                     | 23        |
| POSICIONAMIENTO DEL DISTRIBUIDOR             | 3         | TEST   | 24        |
| ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN             | 3         | VARIAS   | 25        |
| ADVERTENCIAS PARA LA UTILIZACIÓN             | 3         | UP KEY   | 26        |
| ADVERTENCIAS PARA LA DEMOLICIÓN              | 3         | GSM  | 26        |
| ACCESORIOS                                   | 4         |  |           |
| CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA                 | 4         | <b>MANTENIMIENTO</b>                             | <b>27</b> |
| CERRADURA CON COMBINACION VARIABLE           | 5         | FUNCIONES DE TARJETA Y SEÑALES LUMINOSOS         | 27        |
| <b>CARGA Y LIMPIEZA</b>                      | <b>6</b>  | CONFIGURACION DE TARJETA C.P.U.                  | 27        |
| INTERRUPTOR GENERAL                          | 6         | ACTUALIZACION DE SOFTWARE                        | 27        |
| HIGIENE Y LIMPIEZA                           | 8         | <b>CONFIGURACION DE LAS BANDEJAS 28</b>          |           |
| TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO                | 9         | DISTANCIADOR DE PRODUCTOS                        | 28        |
| RUIDO  | 9         | EXPULSADOR DE PRODUCTOS                          | 28        |
| <b>INSTALACIÓN</b>                           | <b>10</b> | SUSTITUCION DE LAS ESPIRALES                     | 28        |
| INTERRUPTOR GENERAL                          | 10        | REMOCION DE LAS BANDEJAS                         | 28        |
| DESEMBALAJE DEL DISTRIBUIDOR                 | 10        | VARIACION DEL NUMERO DE BANDEJAS                 | 29        |
| MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO                  | 10        | MODIFICACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LAS BANDEJAS | 29        |
| CONEXIÓN ELÉCTRICA                           | 11        | PANEL ELÉCTRICO                                  | 30        |
| COMPONENTES INTERNOS                         | 11        | ACCESO AL GRUPO REFRIGERANTE                     | 30        |
| DESBLOQUEO MANUAL DEL VANO DE EXTRACCIÓN     | 12        | <b>RESUMEN MENÚ DE PROGRAMACIÓN</b>              | <b>31</b> |
| <b>NOTAS SOBRE LA PROGRAMACIÓN 13</b>        |           | <b>DIAGRAMAS ELÉCTRICOS</b>                      | <b>41</b> |
| ENCENDITO                                    | 13        |  |           |
| ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO                    | 13        |  |           |
| FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL                 | 13        |  |           |
| MODALIDAD DE NAVEGACIÓN                      | 14        |  |           |
| <b>MENÚ DEL CARGADOR</b>                     | <b>14</b> |  |           |
| ESTADÍSTICAS                                 | 15        |  |           |
| PRECIOS DE LAS SELECCIONES                   | 15        |  |           |
| GESTIÓN DE TUBOS PARA DEVOLUCION DE RESTO    | 15        |  |           |
| SELECCIONES ESPECIALES                       | 16        |  |           |
| TEST   | 16        |  |           |
| PREALARMAS GSM                               | 16        |  |           |
| TRANSFERENCIA EVADTS                         | 16        |  |           |

# INTRODUCCIÓN

La presente documentación constituye parte integrante de los aparatos y debe, por lo tanto, estar siempre junta con los aparatos mismos en todo desplazamiento o cambio de propiedad a los efectos de permitir ulteriores consultaciones por parte de los diferentes operadores.

Antes de proceder a la instalación y al empleo de los aparatos, es necesario leer atentamente y comprender éste manual en relación a las normas de seguridad de la instalación, a las normas de empleo y a las operaciones de mantenimiento.

EL MANUAL ESTÁ SUBDIVIDIDO EN TRES CAPÍTULOS.

El **primer capítulo** describe las operaciones de carga y de limpieza ordinaria para realizar en zonas del aparato accesibles sólo con la utilización de la llave de apertura de la puerta y sin el uso de otros utensilios.

El **segundo capítulo** contiene las instrucciones relativas a una correcta instalación y las informaciones necesarias para aprovechar de la mejor manera las prestaciones del aparato.

El **tercer capítulo** describe los trabajos de mantenimiento que exigen utilizar herramientas para acceder a zonas potencialmente peligrosas.

Las operaciones descritas en el segundo y tercer capítulo deben ser ejecutadas sólo por personal con el conocimiento específico del funcionamiento del aparato tanto desde el punto de vista de la seguridad eléctrica como de las normas de higiene.

## IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DE SUS CARACTERÍSTICAS

Cada aparato se identifica identificato por un propio número de matrícula, puesto en la tarjeta de características colocada en la parte interior, sobre el lado derecho. Dicha tarjeta (ver fig. 1) Es la única reconocida por el constructor como reconocimiento del aparato y lleva todos los datos que permiten, al constructor, de proporcionar con rapidez y seguridad, todas las informaciones técnicas como así también proveer a la gestión de los repuestos.

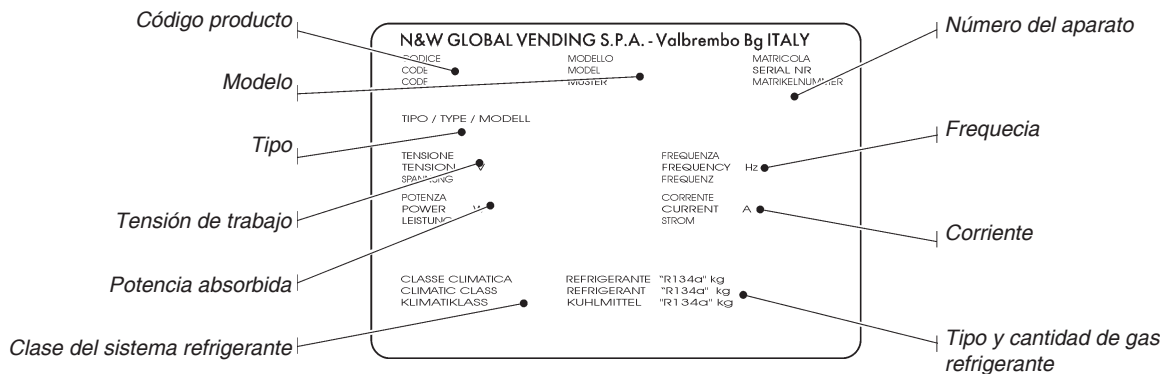


fig. 1

## EN CASO DE AVERIA

En la mayor parte de los casos, los eventuales inconvenientes Técnicos se resuelven mediante limitadas intervenciones: sugerimos, por lo tanto, de leer atentamente el presente manual, antes de llamar al constructor. En el caso, en vez, de anomalías o desperfectos no resolubles, rogamos dirigirse a:

N&w global vending S.P.A.  
Via roma 24  
24030 Valbrembo  
Italy - tel. +39 - 035606111

## TRANSPORTE Y DEPOSITO

A los efectos de no causar daños a los aparatos, las maniobras de carga y descarga deberán efectuarse con especial cuidado.

Es posible levantar el aparato, con carretilla elevadora, motorizada o manual, colocando las paletas en la parte inferior del mismo y por el lado claramente indicado por el simbol puesto sobre el embalaje de cartón.

**Se debe evitar, en vez:**

- Volcar el distribuidor;
- Arrastrar el distribuidor con sogas u otro;
- Levantar el distribuidor agarrandolo por los costados;
- Levantar el distribuidor con lingadas o sogas;
- Sacudir o das golpes al distribuidor.

Para el depósito es necesario un ambiente seco y con temperaturas variables entre los 0° C y 40° C.

Es importante no sobreponer más aparatos uno sobre el otro y mantener la posición vertical indicada por las flechas sobre el embalaje.

## USO DE DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS ENVASADOS

La electrónica de control del equipo permite asignar por separado a cada selección un precio de venta diferente. La programación de las varias funciones se produce a través de los pulsadores de selección sin agregado de aparatos específicos.

Todos los modelos están provistos de bandejas con configuración variable a través del agregado o eliminación de separadores, espirales y motorreductores por lo cual es posible adaptar fácilmente el aparato a cada exigencia.

Todas las bandejas están predisuestas para el funcionamiento de 8 selecciones (configuración máxima). Las selecciones tienen motores y espirales independientes; cada selección seguirá trabajando incluso cuando las otras están fuera de servicio.

## POSICIONAMIENTO DEL DISTRIBUIDOR

El aparato no debe ser puesto en el exterior, debe ser instalado en locales secos y con temperaturas incluidas entre los 5° y los 32°C y no se puede instalar en ambientes en los cuales se utilizan chorros de agua para la limpieza (por ejemplo: grandes cocinas, etc.). Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato es necesario colocar en la parte posterior del aparato el separador (80 mm) contra la recirculación de aire (ver fig. 2).

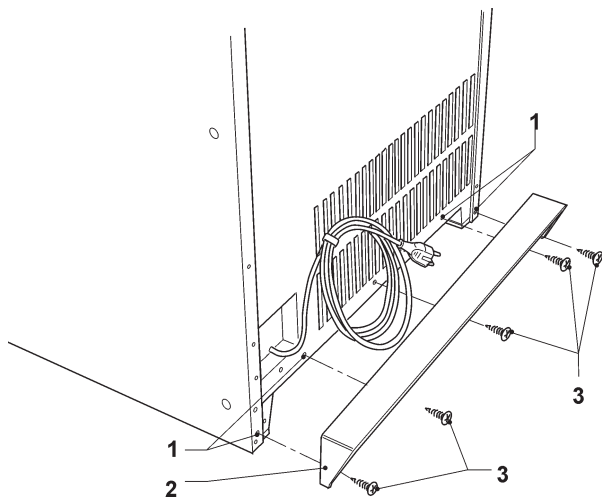


Fig. 16

- 1- Agujeros de fijación
- 2- Distanciador
- 3- tornillos de fijación

### ¡Atención!

**Una ventilación incorrecta puede perjudicar el buen funcionamiento de la unidad refrigerante.**

Se debe posicionar el aparato de modo que su inclinación máxima no supere los 2°.

Eventualmente, nivelarlo utilizando los pies ajustables.

## ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

**La instalación y las sucesivas operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por personal especializado y practico en el manipuleo del aparato, de acuerdo a las normas vigentes.**

El aparato viene entregado desprovisto de sistema de pago. Por lo tanto la responsabilidad de averías al aparato mismo o a cosas y/o a personas a consecuencia de una instalación equivocada del sistema de pago, serán sólo y exclusivamente a cargo del responsable que ha efectuado la instalación.

**La integridad del aparato y el respeto de las normas de las correspondientes instalaciones será controlada por lo menos una vez por año por personal cualificado.**

## ADVERTENCIAS PARA LA UTILIZACIÓN

Algunas consideraciones para ayudar a respetar el ambiente:

- Para la limpieza del aparato utilizar productos biodegradables;
- Eliminar de manera apropiada todos los envases de los productos utilizados para la carga y la limpieza del aparato;
- No exponer el aparato a fuentes de calor;
- Controlar periódicamente la buena hermeticidad de las juntas de la puerta para limitar al máximo dispersiones térmicas;
- Limitar todo lo que fuera posible el tiempo de apertura de la puerta durante las operaciones de carga para impedir el calentamiento de la cámara con consiguiente consumo de energía.

## ADVERTENCIAS PARA LA DEMOLICIÓN



El símbolo indica que no se puede eliminar el aparato como residuo común, sino que hay que eliminarlo respetando lo establecido en la directiva europea 2002/96/ce (residuos de equipo eléctrico y electrónico, conocida por su sigla weee que proviene del inglés waste electrical and electronic equipment) y las legislaciones nacionales derivadas de la misma, para impedir posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para la correcta eliminación del aparato, contactar al punto de ventas donde se ha adquirido el aparato o a nuestro servicio posventa.

### !!!Atención!!!

Los materiales de aislamiento térmico del mueble y los aceites que hay en el circuito refrigerante son dañinos para el medioambiente: por lo tanto, su recuperación la deben hacer empresas especializadas para ello.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|  |      |    |
|--|------|----|
| Altura                                 | 1700 | mm |
| Anchura                                | 701  | mm |
| Profundidad                            | 853  | mm |
| Espacio ocupado puerta abierta         | 1335 | mm |
| Peso                                   | 190  | Kg |
| Tensión de alimentación                | 230  | V~ |
| Frecuencia de alimentación             | 50   | Hz |
| Potencia absorbida                     | 345  | W  |
| Condiciones máximas de funcionamiento: |      |    |
| Temperatura ambiente                   | °C   | 32 |
| Humedad relativa                       | %    | 65 |

### Sistema de refrigeración:

|                                    |   |     |
|------------------------------------|---|-----|
| Potencia frigorífica del compresor | W | 320 |
| Evaporador ventilado               |   |     |
| Desescarche cíclico programable    |   |     |

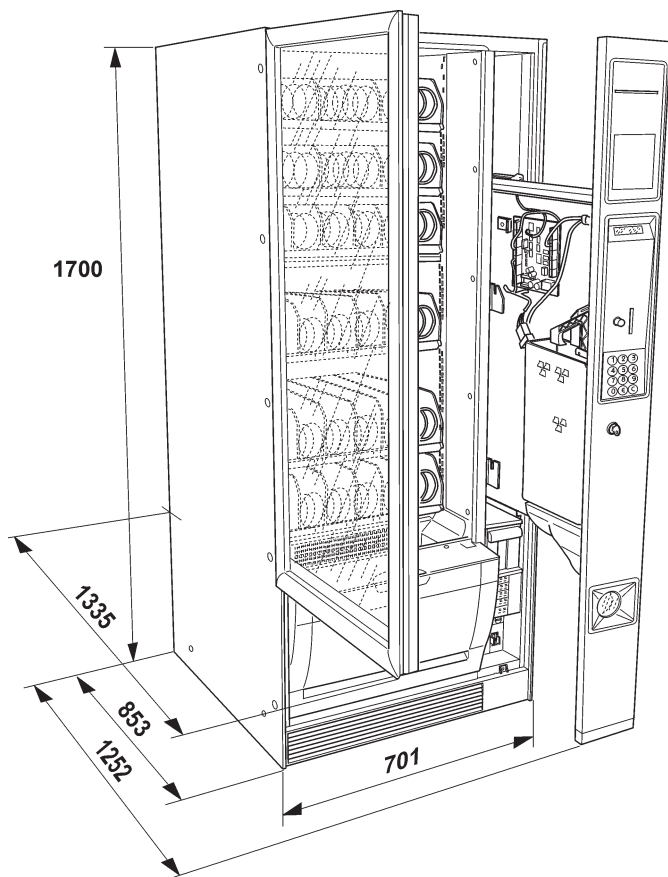


fig. 3

## SISTEMA DE PAGO

La máquina es abastecida con predisposición eléctrica para sistemas con protocolo executive, BDV, MDB y para el montaje de validadores a 24 Vcc.

Además de el alojamiento para el monedero, están previstos elementos modulares para el montaje (opcional) de los más difundidos sistemas de pago.

### PRECIOS DE VENTA

Para cada selección se puede establecer un precio de venta diferente.

### CAJA MONEDAS

Se pueden montar una tapa y una cerradura.

### CONTROLES Y SEGURIDADES

- Interruptor del vano para sistemas de pago
- Tiempo máximo de alimentación de los motores de distribución
- Protección térmica del compresor
- Fusibles de línea
- Fusibles en el primario y en el secundario del transformador

## ACCESORIOS

El aparato permite el montaje de muchos accesorios para optimizarne las prestaciones.

Los juegos de instalación contienen las instrucciones de montaje y control relativas que tienen que ser esmeradamente observadas para asegurar la seguridad del aparato.

**El montaje y las sucesivas operaciones de control deben ser ejecutadas sólo por personal con el conocimiento específico del funcionamiento del aparato tanto desde el punto de vista de la seguridad eléctrica como de las normas de higiene.**

## CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA

El consumo de energía eléctrica del aparato depende de muchos factores cuales la temperatura y la ventilación del ambiente donde el mismo aparato está ubicado, la temperatura de carga de los productos y la temperatura dentro de las celdas refrigeradas.

En condiciones medias, es decir:

- Temperatura ambiente: 20 °C
- Temperatura de la celda: 8 °C
- Temperatura de los productos cargados (aparato completamente vacío) 20 °C

Se han detectado los siguientes consumos de energía:

- Consumo por cada hora de stand-by 151 Wh

El consumo de energía calculado sobre los datos promedio especificados arriba deberá considerarse puramente indicativo.



## CERRADURA CON COMBINACION VARIABLE

Algunos modelos están proporcionados con una cerradura de combinación variable.

La cerradura se entrega de serie con una llave de color plata, para las operaciones normales de apertura y cierre.

Para personalizar las cerraduras es necesario utilizar un juego, disponible como accesorio, que permite cambiar la combinación de la cerradura.

El juego contiene una llave de cambio (negra) de la combinación actual y llaves de cambio (color oro) y de uso (color plata) de la nueva combinación.

Bajo pedido se pueden entregar juegos de llaves de cambio y de uso con otras combinaciones.

Además, los juegos de llaves de uso (color plata) adicionales se pueden solicitar especificando la combinación marcada sobre las mismas llaves.

Normalmente se utiliza sólo la llave de uso (color plata), mientras que la llave para cambiar la combinación (color oro) se puede conservar como segunda llave.

**Para las operaciones normales de apertura se recomienda no usar la llave de cambio ya que tal uso podría dañar la cerradura.**

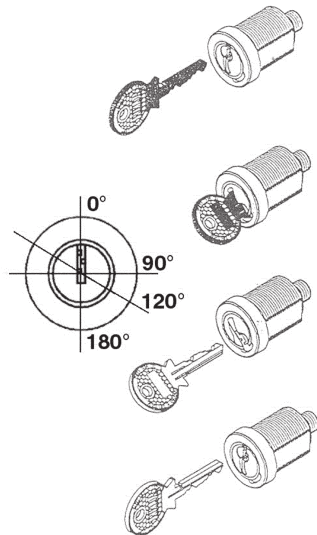
### Para cambiar la combinación:

- Abrir la puerta del aparato para no tener que forzar la rotación;
- Lubricar apenas con un producto en aerosol la parte interna de la cerradura;
- Ingresar la llave de cambio (negra) actual y girarla hasta la posición de cambio (muesca de referencia a 120°);
- Extraer la llave de cambio actual e introducir la llave de cambio (oro) con la nueva combinación;
- Girar hasta la posición de cierre (0°) y extraer la llave de cambio.

Ahora la cerradura tiene la combinación nueva.

**Las llaves de vieja combinación no sirven más para la nueva combinación.**

fig. 4



## Capítulo 1° CARGA Y LIMPIEZA

### INTERRUPTOR GENERAL

Si se extrae el vano corredizo, un interruptor (ver la fig. 5) Que corta la tensión a la instalación eléctrica del aparato para permitir las operaciones de carga y limpieza de modo totalmente seguro.

Quedan bajo tensión sólo partes protegidas por coberturas y resaltadas con una tarjeta "cortar la tensión antes de retirar la cobertura".

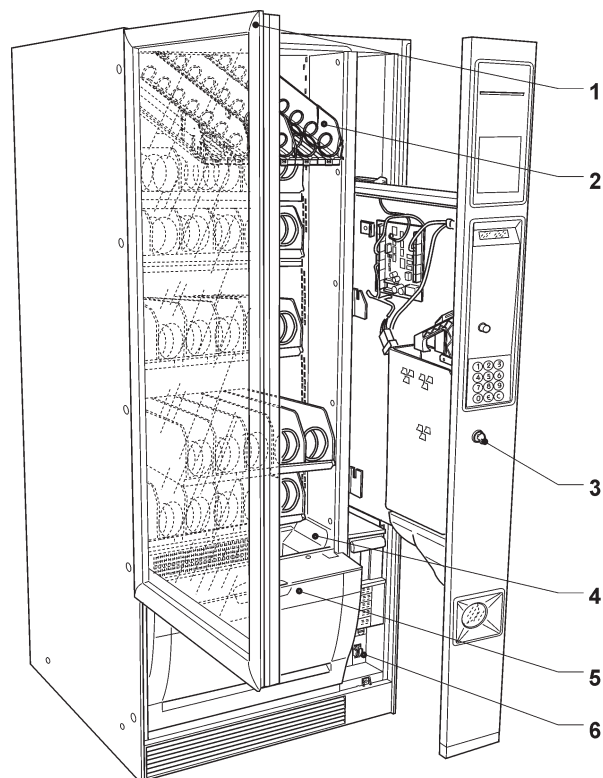


Fig. 5

- 1- Empuñadura apertura de puerta
- 2- Bandejas
- 3- Cerradura
- 4- Focócelulas de paso del producto (opcional)
- 5- Vano de extracción de productos
- 6- Interruptor general

### MANDOS E INFORMACIONES

Del lado externo del vano corredizo (ver la fig. 6) Están ubicados los mandos y las informaciones destinados al usuario.

Sobre el display se visualizan el crédito y todos los mensajes de funcionamiento.

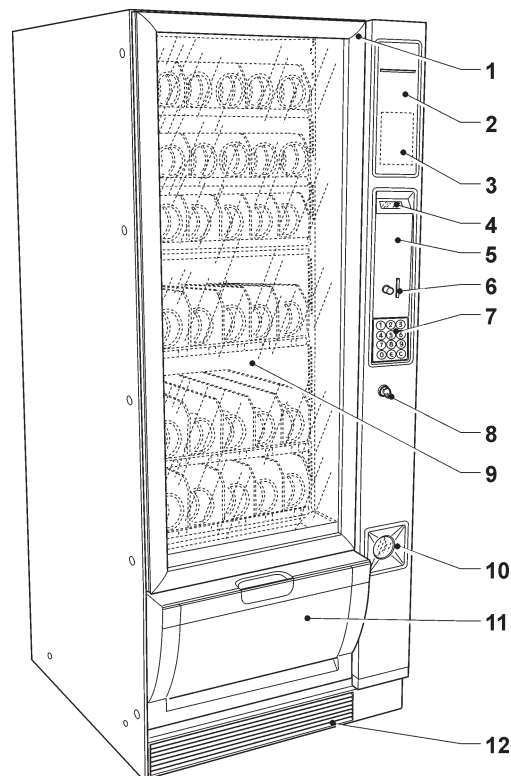


Fig. 6

- 1 - Manija para apertura de puerta
- 2 - Espacios publicitarios
- 3 - Predisposición del lector de billetes
- 4 - Display LCD
- 5 - Predisposición de sistemas de pago con llave
- 6 - Introducción/recuperación de monedas
- 7 - Teclado de selección
- 8 - Cerradura
- 9 - Vitrina
- 10- Portillo de recuperación de monedas
- 11 - Portillo de extracción
- 12 - Rejilla

El teclado de selección es del tipo numérico, para el suministro del producto componer el número que le corresponde al producto en cuestión. La tecla © permite cancelar una selección reservada. Las teclas Ⓔ y Ⓕ no están disponibles al usuario, sino que sirven exclusivamente para las funciones de programación.

## CONFIGURACION DE LAS ESPIRALES

En función de las dimensiones de los productos que se piensan distribuir, cada aparato puede estar equipado con un número variable de bandejas (máx. 6), De cajas y de espirales de distribución de distinto paso.

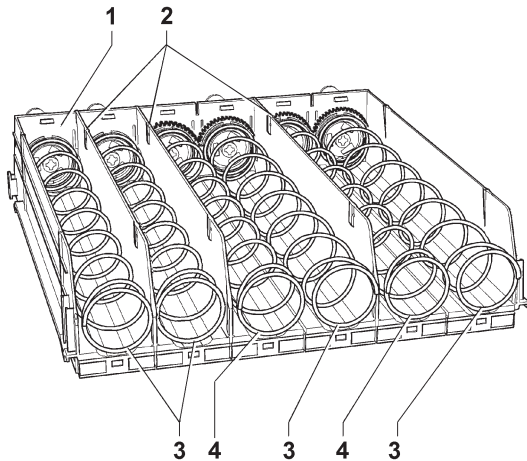


Fig. 7  
1- Bandeja  
2- Bordes móviles  
3- Espiral derecha  
4- Espiral izquierda

Las espirales pueden estar contenidas en compartimientos de 152 mm. (dos espirales, derecha e izquierda, por compartimiento) para productos de grandes dimensiones, o en compartimientos de 75 mm. (una espiral derecha por compartimiento) para productos de dimensiones más reducidas.

En los cajones de 75 mm (distribución de barritas de caramelos y similares) es posible fijar, en combinación una espiral especial derecha provista de un separador (ver la fig. 8), La rotación de las espirales de sólo 180° en lugar de 360°; duplicando así la autonomía del cajón.

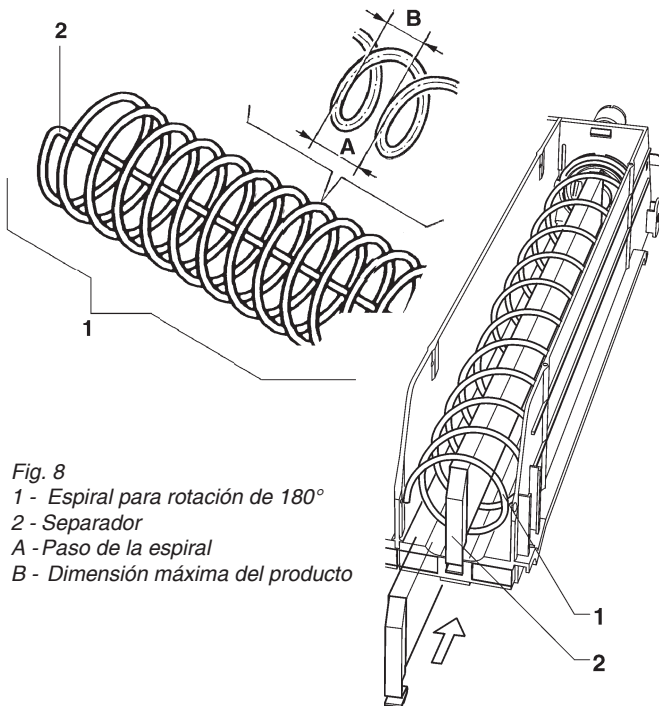


Fig. 8  
1 - Espiral para rotación de 180°  
2 - Separador  
A - Paso de la espiral  
B - Dimensión máxima del producto

También es posible introducir un separador en espirales ya colocadas (ver la fig. 8).

El aparato puede estar equipado, de serie o utilizando conjuntos especiales, con compartimientos pequeños adecuados para distribuir latas, botellas de plástico de hasta 69 mm de diámetro, y tetra-pak de 0,2l. Los compartimientos equipados de esta manera se pueden reconocer por la forma de la parte levantada de productos (ver la fig. 9).

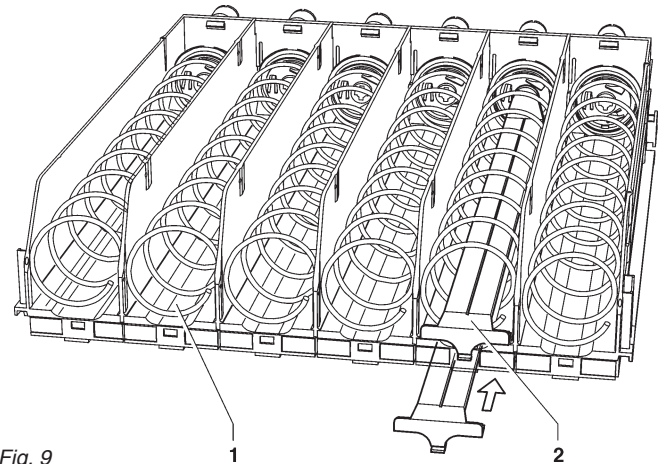


Fig. 9  
1 - Acanalado de compartimientos  
2 - Realce de productos

Algunos tipos de botellas pueden ser distribuidas sin utilizar el realce.

La mayor parte de las botellas puede ser distribuida sin la utilización de accesorios particulares cargando las botellas invertidas de manera que la tapa pueda moverse en el acanalado de los compartimientos.

Las espirales pueden ser emplazadas con variaciones de 22,5 grados tirándolas hacia el frente y girándolas en el sentido de expulsión.

Normalmente los productos se distribuyen sin problemas cuando el extremo de la espiral está colocado en una posición inferior central.

Con la ayuda de la siguiente tabla y de la fig. 8, Conociendo el paso y el sentido de las espirales, se pueden obtener las dimensiones generales y el número de productos distribuibles.

|    | A<br>mm   | B<br>mm | N.º   |
|----|-----------|---------|-------|
| ↻↻ | 80        | 76      | 6     |
|    | 64        | 60      | 7     |
|    | 54        | 50      | 8     |
|    | 46        | 42      | 9     |
|    | 40        | 36      | 10    |
|    | 34        | 30      | 11    |
|    | 30        | 26      | 13    |
|    | 24        | 20      | 15    |
|    |           |         | 19    |
| ↻  | 24 (180°) | 20      | 19+19 |

De serie con el aparato se entrega una tabla en la cual está la indicación de la calibración óptima para los varios tipos de productos. La configuración se puede cambiar actuando según está descrito en el respectivo capítulo.

## HIGIENE Y LIMPIEZA

En base a las normas vigentes en campo sanitario y de seguridad, el operador de un distribuidor automático es responsable de la higiene y de la limpieza.

El aparato no debe ser puesto en el exterior, debe ser instalado en locales secos y con temperaturas incluidas entre los 5° y los 32°C y no se puede instalar en ambientes en los cuales se utilizan chorros de agua para la limpieza.

El distribuidor puede ser destinado exclusivamente a la venta y distribución de productos y de bebidas alimenticias envasadas que no necesitan ser refrigerados para la conservación.

Atenerse escrupulosamente a las indicaciones del fabricante con respecto a la modalidad de conservación y fecha de vencimiento de cada producto.

**Todo otro empleo debe considerarse impropio y, por lo tanto, potencialmente peligroso.**

Se aconseja utilizar productos desinfectantes también para la limpieza de las superficies que no están directamente en contacto con los alimentos.

Algunas partes del aparato se pueden dañar por el efecto de detergentes agresivos.

**El constructor declina toda responsabilidad por daños causados por la inobservancia de las normas vigentes.**

Al menos cada 30 días hay que limpiar las rejillas de ventilación del sistema de refrigeración utilizando una aspiradora o aire comprimido.

**En ningún caso está permitido la utilización de chorros de agua.**

**Antes de realizar operaciones de mantenimiento proceder siempre a apagar el aparato.**

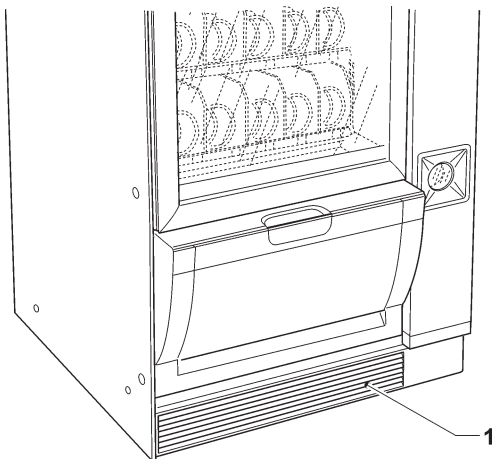


Fig. 10  
1 - Rejilla anterior

## CARGA DE PRODUCTOS

- Extraer una bandeja por vez, levantándola y tirándola hacia afuera hasta superar el plano inclinado de retención (ver la fig. 11).

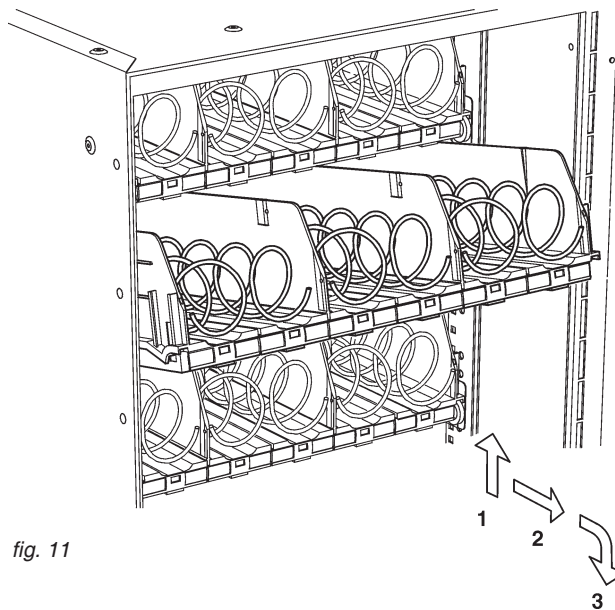


fig. 11

Las bandejas superiores se inclinarán hacia abajo facilitando su carga (ver la fig. 12). Útil cuando se deben cargar productos pesados, como botellas y latas.

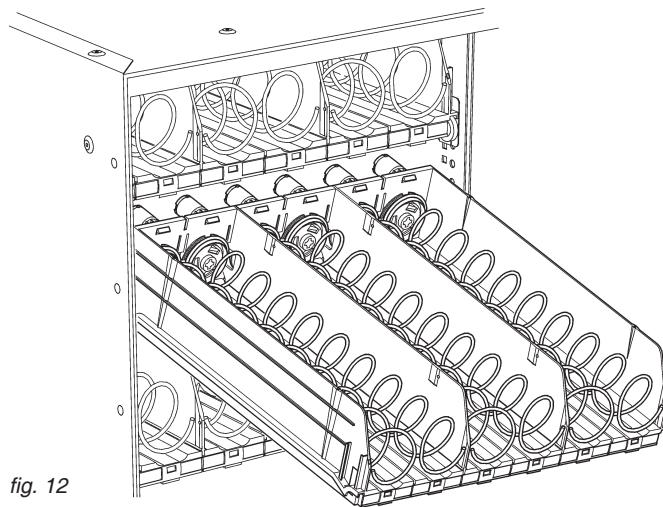


fig. 12

- Cargar los productos desde la parte exterior a aquella interior, evitando introducir envases a una temperatura superior de 30°C y asegurándose que todos los espacios estén llenos. El fondo del producto debe apoyarse sobre el fondo del compartimiento con la etiqueta mirando hacia la vitrina de modo tal que se pueda reconocer.

- Empujar a fondo las bandejas cerciorándose de que superen el plano inclinado de retención.

**Todos los productos se deben introducir fácilmente entre las espiras, no introducir objetos demasiado grandes.**

El borde sellado de las bolsitas se puede introducir debajo de la espiral impidiendo la caída de la misma bolsita. Plegarlo hacia adelante y hacia arriba antes de introducirlo en la espiral.

**Los productos más frágiles se deben colocar en las bandejas que se hallan más abajo, para que cuando caen, durante su suministro, sufran el menor daño posible.**

Los productos sumamente delgados podrán ser distribuidos sólo con la utilización del respectivo separador (ver la fig. 13).

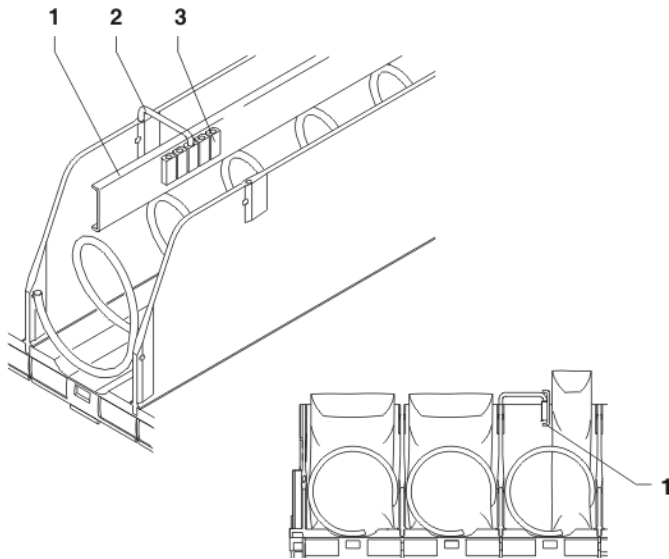


Fig. 13  
1 - Distanciador de productos  
2 - Pernos de horquilla  
3 - Muecas de regulación

## ENCENDIDO

En cada encendido del aparato, la parte electrónica controla el número de bandejas y de cajones realmente conectados al circuito, durante este tiempo el display visualiza secuencialmente.

- Versión software
- Presencia de fotocélulas para la detección de la distribución
- Número de bandejas y cajones realmente conectados.
- Presencia de dispositivo de bloqueo de apertura del vano de extracción
- Temperatura interna detectada por la sonda.

## TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

El aparato puede funcionar sólo en ambientes con temperaturas comprendidas entre 5 y 32°C. La temperatura de la celda interna puede ser regulada entre 8 y 20°C.

## RUIDO

El nivel de presión acústica continuo, equivalente, ponderado, es inferior a los 70 db.

## Capítulo 2° INSTALACIÓN

La instalación y las posteriores operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por personal especializado, adiestrado al uso del aparato e informado de los riesgos específicos que tal condición comporta.

El aparato no es apropiado para instalaciones al aire libre, debe ser instalado en locales secos, con temperaturas incluidas entre los 5° y los 32°C.

La humedad relativa no debe superar el 65%.

No puede ser instalado en ambientes donde se utilicen chorros de agua para la limpieza (por ej.: grandes cocinas, etc.).

El aparato debe ser ubicado de modo que su inclinación máxima no supere los 2°, de ser el caso nivelarlo a través de las patas ajustables.

### INTERRUPTOR GENERAL

En el panel eléctrico (ver la fig. 16) Hay un microinterruptor que cuando se abre el vano extraíble para sistemas de pago, corta la tensión a la instalación eléctrica del equipo.

Dentro del aparato quedan bajo tensión sólo partes protegidas por tapas e identificadas con la tarjeta "cortar la tensión antes de retirar la cobertura".

**Antes de retirar la cobertura, desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica.**

Para dar tensión a la instalación con el vano extraíble abierto, introducir la llave en la ranura del interruptor del vano.

### DESEMBALAJE DEL DISTRIBUIDOR

Después de extraer el aparato de su embalaje, verificar que esté íntegra.

Si no se está seguros, no utilizarla.

**Los materiales utilizados para el embalaje (saquitos de plástico, poliestireno celular, clavos, etc.)**

**No se deben dejar al alcance de los niños pues son potenciales fuentes de peligro.**

Los materiales de embalaje se deberán eliminar llevándolos a depósitos autorizados dejando que la recuperación de aquellos reciclables la lleven a cabo firmas especializadas.

**Si el distribuidor fue transportado inclinado, antes de conectarlo a la red eléctrica dejar pasar por lo menos una hora.**

## MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO

El aparato se suministra sin sistema de pago, por lo tanto, la responsabilidad de daños eventuales al aparato mismo o a cosas/personas, debidos a una instalación errada del sistema de pago, será únicamente de quien ha ejecutado la instalación.

Colocar el monedero, y en función del tipo de monedero utilizado, prestar atención a:

- Escoger los orificios de fijación más adecuados;
- Aflojar el tornillo de fijación y regular el plano inclinado de introducción de monedas en función de la embocadura del monedero;
- Aflojar los tornillos de fijación y regular la palanca de apertura del selector;
- Para facilitar el montaje es posible levantar y girar la placa de soporte del monedero.

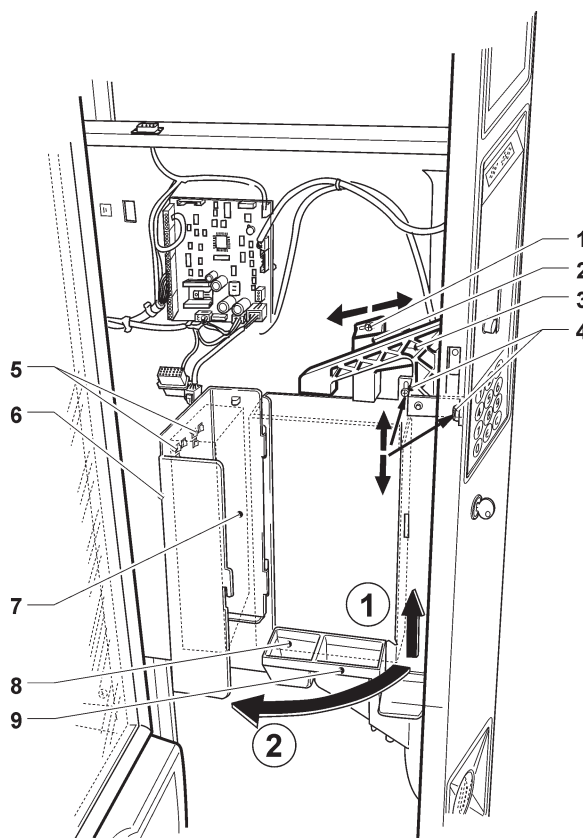


Fig. 14

- 1 - Tornillo de fijación del deslizadero de monedas
- 2 - Deslizadero de monedas
- 3 - Palanca de apertura del selector
- 4 - Tornillo de fijación de la palanca del selector
- 5 - Orificios de fijación del monedero
- 6 - Portillo de alojamiento del monedero
- 7 - Monedero
- 8 - Deslizadero de recaudación de monedas
- 9 - Deslizadero de recuperación de monedas

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

La máquina está preajustada para el funcionamiento eléctrico con una tensión monofásica de 230 v~, y protegida mediante fusibles de t6,3 a.

Antes de conectar el aparato, asegurarse de que los datos que se indican en la placa correspondan a los de red y, en particular, que:

- El valor de la tensión de alimentación deberá estar comprendido entre los límites recomendados para los puntos de conexión;
- El interruptor general esté colocado en posición accesible, sea idóneo para soportar la carga máxima requerida y asegure una desconexión omnipolar de la red, con una distancia de abertura de los contactos de por lo menos 3 mm.

**El interruptor, la toma de corriente y la correspondiente ficha deben ser colocados en una posición accesible.**

La seguridad eléctrica del aparato se puede asegurar sólo si ésta última está correctamente conectada a una instalación de puesta a tierra fiable, como previsto en las normas de seguridad en vigor.

**Es necesario verificar este requisito fundamental de seguridad y, en caso de dudas, hacer controlar la instalación por un Técnico cualificado.**

El cable de alimentación es del tipo con ficha fija. La eventual substitución del cable de conexión debe (ver fig. 15) Ser ejecutada sólo por Técnicos competentes utilizando sólo cables del tipo ho5 rn-f o ho5 v v-f o bien h07 rn-f con una sección de 3x1,5 mm<sup>2</sup>.

No se pueden utilizar adaptadores, tomas múltiples y/o cables de prolongación.

**El constructor declina toda responsabilidad por daños causados por la inobservancia de las precauciones que se indican arriba.**

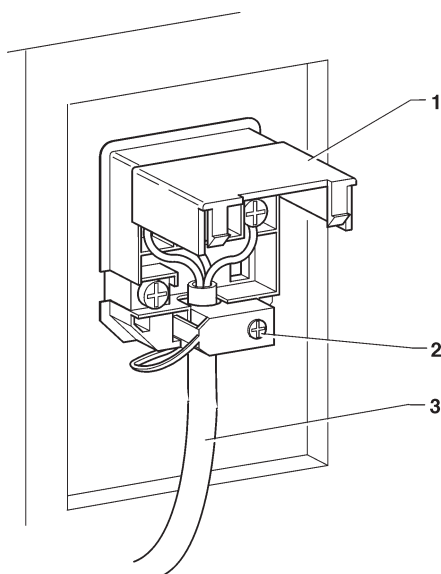


Fig. 15

- 1 - Tapa de elevación
- 2 - Sujetador de cable
- 3 - Cable de red

## COMPONENTES INTERNOS

El grupo evaporador colocado sobre el estante del mueble está constituido por dos ventiladores, por el evaporador, por el encauzador de aire y por la bandeja de recolección de agua colocada debajo del mismo evaporador.

La tarjeta de C.P.U. (Central processing unit) situada dentro del vano para sistemas de pago provee a administrar las varias funciones del distribuidor.

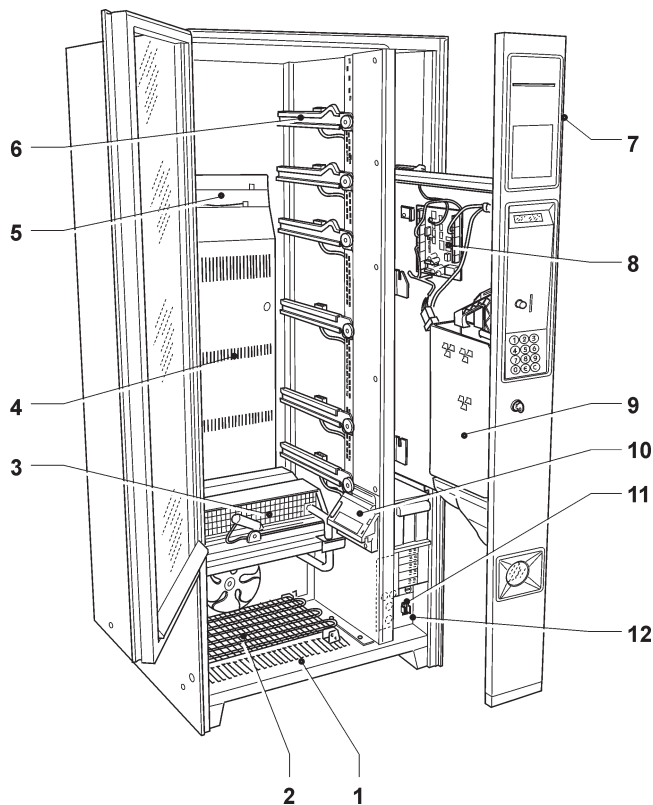


Fig. 16

- 1 - Vano de extracción de productos
- 2 - Condensador del grupo de refrigeración
- 3 - Evaporador del grupo de refrigeración
- 4 - Rejillas de distribución de aire frío
- 5 - Cobertura extraíble de rejilla
- 6 - Guías de bandejas
- 7 - interruptor del vano para sistemas de pago
- 8 - Tarjeta C.P.U.
- 9 - Soporte de monedero con apertura
- 10 - Fotocélulas pasaje de producto
- 11 - Panel eléctrico
- 12 - Interruptor del portillo del vano para sistemas de pago

El grupo refrigerante está situado en la parte inferior del mueble.

Sacando la cobertura de la última rejilla de ventilación (ver la fig. 16) La circulación de aire hace que se obtenga una temperatura uniforme, comprendida entre 8 y 12 °C, dentro de la celda.

Cubriendo la rejilla de ventilación la temperatura en la celda se diversifica entre las tres bandejas superiores ( $12^{\circ}\div 16^{\circ}$ ) y las tres bandejas inferiores ( $8^{\circ}\div 10^{\circ}$ ).

El desescarche del grupo refrigerante se produce automáticamente cada 6 horas. El tiempo de desescarche se programa directamente desde el software.

El panel eléctrico, situado en la parte inferior del vano de sistemas de pago, aloja la tarjeta de relés que activa a: compresor, fusibles de protección, interruptor general, reactancias de lámparas de neón y transformador de seguridad de alimentación de los dispositivos de baja tensión.

## **DESBLOQUEO MANUAL DEL VANO DE EXTRACCIÓN**

Algunos modelos están provistos de un dispositivo de bloqueo del vano de extracción que se desbloquea eléctricamente luego de un suministro (ver parámetros bloqueo del vano).

- En el caso que, por cualquier motivo, fuera necesario abrir el vano sin tensión, se deberá:
- Quitar la última bandeja;
- Quitar la rejilla antirrobo;
- Accionar manualmente el dispositivo de bloqueo.



## Notas sobre la programación

La electrónica de control del aparato ofrece la posibilidad de utilizar muchas funciones.

Junto con el aparato se entrega una configuración de las selecciones donde están las selecciones previstas para ese modelo específico y el diagrama de flujo del menú de programación.

A continuación se tiene una sucinta explicación de las principales funciones útiles para administrar de la mejor manera el funcionamiento del aparato, no necesariamente en el orden con que se visualizan en los distintos menús.

La software de la máquina se puede actualizar utilizando los correspondientes sistemas (PC, Flash, UpKey etc.).

### ENCENDIDO

Si se cierra la puerta del aparato, en el display se visualizará el número de versión del software.

Snakky Ry  
Rev x.x

Es posible programar el aparato para visualizar, por algunos segundos, el número de selecciones que se efectuaron.

Después de algunos segundos el aparato se pone en modalidad de funcionamiento normal, después de lo cual en el display aparece el mensaje destinado al usuario donde se le solicita seleccionar un producto.

### ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO

El aparato puede hallarse en tres estados de funcionamiento; según el estado del aparato, los pulsadores del teclado indican funciones diferentes.

Los estados posibles se indican en siguiente:

#### Funciones

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Uso normal</b>        | aceptación monedas<br>suministro selecciones |
| <b>Menú del cargador</b> | erogación prueba<br>mantenimiento D.A.       |
| <b>Menú del Técnico</b>  | programacion<br>parámetros                   |

Dependiendo de la modalidad de funcionamiento las funciones del display y del teclado cambian según está descrito en los párrafos que siguen.

### FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL

Durante el funcionamiento normal la lámpara de iluminación se enciende y el display visualiza el mensaje destinado al usuario donde se le solicita seleccionar un producto.

SELECCIONARELPRODUCTO

Cuando se introducen monedas o un sistema de pago, se visualiza el crédito que se tiene a disposición.

SELECCIONARELPRODUCTO  
Crédito= 0.50

En el caso que el sistema de control detectara una anomalía, se presentará un mensaje de error con la indicación del tipo de problema.

SELECCIÓNNO DISPONIBLE  
"Nome guasto"

Al final del suministro, por algunos segundos en el visor se visualizará la solicitud de retirar la producto mientras el aparato se predispone para realizar otro suministro.

RETIRAR  
EL PRODUCTO

## MODALIDAD DE NAVEGACIÓN

La interacción entre el sistema y el operador se produce a través de los siguientes componentes:

- Display de cristales líquidos (LCD) de 2 líneas por 16 caracteres.
- Botonera externa configurada vía software con teclas numéricas de 0 a 9 que, en los menús del cargador y del Técnico, asumen las siguientes funciones:

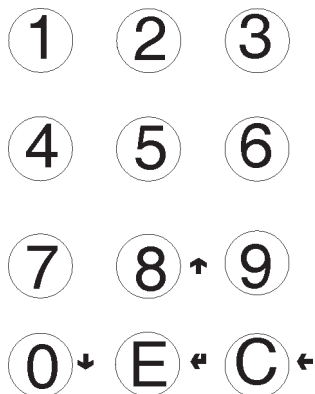


fig. 17

### TECLAS NUMÉRICAS

De 1 a 7 permiten seleccionar directamente una opción de los menús tecleando el respectivo número que se encuentra en las tablas resumen colocadas en el apéndice de este manual.

#### TECLA MENÚ SIGUIENTE (0):

↓ Permite pasar a la siguiente opción de menú. En el caso de gestión de mandos, permite variar, donde fuera necesario, el estado lógico de un dato o en caso de ingreso de un dato numérico escribir el valor 0.

#### TECLA MENÚ PRECEDENTE (8):

↑ Permite pasar a la precedente opción de menú. En el caso de gestión de mandos, permite variar, donde fuera necesario, el estado lógico de un dato o en caso de ingreso de un dato numérico escribir el valor 8.

#### TECLA DE CONFIRMACION (E):

↵ Permite pasar de un menú a un submenú o bien confirmar la ejecución de un mando.

#### TECLA DE SALIDA (C):

← Permite volver de un submenú al menú de nivel superior o bien no ejecutar el mando en ese momento activo.

## MENÚ DEL CARGADOR

Si se aprieta el botón de programación (ver la fig. 18) Ubicado en la tarjeta C.P.U., El aparato se predispone en modalidad "menú cargador".

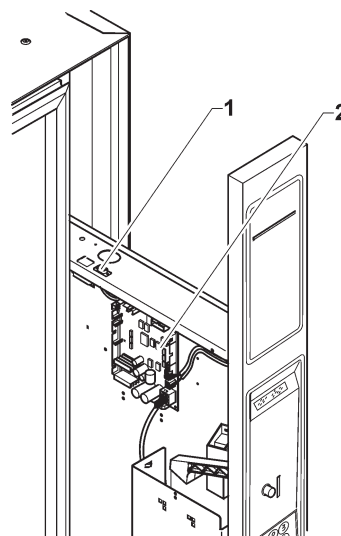


Fig. 18

1- toma serial RS232

2- Pulsador entrada programación sobre C.P.U.

En el display aparece la primera opción del "menú cargador" con una serie de números al lado que permiten individualizar en cual nivel del menú se está en ese momento.

Con la tecla de confirmación ↵ se accede al menú.

Con la tecla de salida ← se vuelve al menú anterior.

Con la teclas ↑ y ↓ se hacen pasar las opciones del menú cargador.

**Si un menú no está habilitado en la programación, aparece el título en el listado de funciones pero no es posible acceder al mismo.**

#### TECLA PRECIOS (9):

Con la tecla ↑ se accede si la función ha sido habilitada en el menú "Técnico", directamente a la combinación precios-selecciones de la franja horaria 0.

## ESTADÍSTICAS

Los datos sobre el funcionamiento del aparato se memorizan tanto en contadores generales como en contadores relativos que pueden ser puestos a cero sin perder los datos totales.

### IMPRESION

Conectando una impresora serial RS-232 con velocidad de 9600 baud, 8 bit de dato, ninguna paridad, 1 bit de parada, con la toma serial colocada en la tarjeta de pulsadores, se pueden imprimir todas las estadísticas:

#### Totales

- 1 - Contador por selección individual;
- 2 - Contador por franjas;
- 3 - Contador averías;
- 4 - Datos monedero;
- 5 - Errores fotocélula;
- 6 - Errores motores;
- 7 - Errores bloqueo vano de extracción.

#### Relativos

- 1 - Contador por selección individual;
  - 2 - Contador por franjas;
  - 3 - Contador averías;
  - 4 - Datos monedero;
  - 5 - Errores fotocélula;
  - 6 - Errores motores;
  - 7 - Errores bloqueo vano de extracción.
- En la impresión también se indican los datos relativos al aparato, o sea:

- Fecha/hora de impresión
- Nombre de la máquina
- Versión software
- Código del gestor
- Código máquina
- Fecha instalación.

Para efectuar la operación de impresión, operar de la siguiente manera:

- En la función de impresión, apretar la tecla de confirmación **↩**, en el display aparecerá “¿Confirma?”



- Conectar la impresora antes de confirmar;
- Apretar la tecla de confirmación para dar inicio a la impresión.

### VISUALIZACION

Si se aprieta la tecla de confirmación se visualizan en secuencia los mismos datos que se pueden obtener con la impresión de estadísticas, tanto para los contadores totales como para los contadores relativos.



### BORRADO

Las estadísticas se pueden poner a cero para los relativos contadores de modo global (todos los tipos de datos) o de manera selectiva para:

- Selecciones
- Averías
- Datos monedero
- Errores fotocélula
- Errores motores
- Errores bloqueo vano de extracción

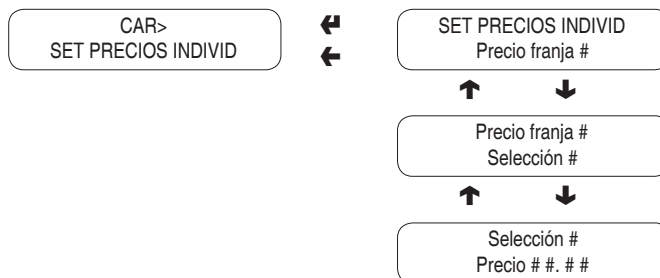


Apretando la tecla de confirmación **↩** se visualiza destellando el pedido de confirmación “¿Confirma?”. Presionando nuevamente la tecla de confirmación **↩** se visualiza por algunos segundos el mensaje “en ejecución” y las estadísticas se ponen a cero.

## PRECIOS DE LAS SELECCIONES

Con esta función es posible variar el precio de venta de cada selección dependiendo de la franja horaria que se pudieran haber definido.

Con la tecla **↩** se accede si la función ha sido habilitada en el menú “Técnico”, directamente a la combinación precios-selecciones de la franja horaria 0.



## GESTION DE TUBOS PARA DEVOLUCION DE RESTO

Entrando en la función “gestión tubos” es posible cargar o vaciar manualmente los tubos para devolución de resto. Confirmando la carga, en el display aparece “Crédito : —” que es el valor de dinero en los tubos disponible para ser restituido; introduciendo en el selector la moneda deseada el display incrementa el valor del dinero en los tubos disponible para ser restituido. Confirmando la descarga de los tubos, es posible establecer sobre cual tubo intervenir. A cada presión de la tecla de confirmación **↩**, se expulsa una moneda del tubo activo.



## SELECCIONES ESPECIALES

### SELECCIONES VIRTUALES

Con esta función se define un par de selecciones que puede ser vendido a un precio diferente de la suma de precios de las dos selecciones, utilizando un único número de selección. Se pueden programar 10 selecciones virtuales (de 70 a 79).

### RESTITUCIÓN DEL PRECIO VIRTUAL

Con esta función es posible definir, en el caso de fracaso de la segunda erogación de una selección virtual, no recaudar el precio de la segunda selección (sólo si se utilizan sistemas de pago MDB o validadores). Con los otros sistemas de pago es posible establecer si devolver o no todo el importe.

### SELECCIONES CON DOS MOTORES

Para la distribución de productos largos es posible montar los separadores de manera que utilizan dos motores para una selección.

Con esta función es posible asociar el funcionamiento de dos motores, especificando el número de la selección y del segundo motor.

El primer número de motor será el número de la selección, mientras que el número de selección del motor asociado quedará inhabilitado.

### ¡¡¡Importante!!!

**Después de la intervención de una avería en los motores de estas selecciones, es necesario seguir el procedimiento de configuración de la máquina del menú “espirales/selecciones”.**

### DETECCIÓN DE DISTRIBUCIÓN

En el aparato puede haber un dispositivo (de serie o como opcional dependiendo de los modelos) que, con fotocélulas, detecta el pasaje de los productos distribuidos.

Con este dispositivo instalado es posible, en caso de falta de detección de distribución de un producto:

- Fijar un tiempo de rotación de la espiral más allá del fin de carrera para superar eventuales atascamientos;
- Restituir o no el importe pagado;
- Bloquear la realización de ulteriores selecciones en la espiral en cuestión.

## TEST

### SELECCIONES


Con esta función es posible simular la distribución normal de productos sin introducir el respectivo importe, ello para verificar el funcionamiento de la rotación de las espirales presionando los pulsadores de selección.

### PRUEBA MOTORES

Actúa en secuencia todos los motores, visualizando en el visor el número de selección en cuestión.

### AUTOTEST

En el software se tiene una función para verificar, de manera semiautomática, el correcto funcionamiento de algunos dispositivos.

Algunos de los controles se producen automáticamente, otros necesitan el accionamiento manual del componente controlado; presionando el pulsador  se pasa al control siguiente.

Los dispositivos controlados son:

### “Teclado”

Apertando la tecla indicada en el visor, si funciona correctamente, se pasa a la solicitud de la tecla siguiente.

### “Temperatura”

Se visualiza el valor de temperatura detectado por la sonda.



En caso de interrupción se visualiza el valor -11.0.

En caso de cortocircuito se visualiza el valor 41.0.

### “Zumbador”

Se emite una serie de sonidos para verificar el funcionamiento del señalador acústico.

### “Compresor”

Con las teclas  y  se activa y desactiva el compresor.

### “Selecciones”

Se activan en secuencia todas las selecciones.



### “Monedero”

Controla que el diálogo con el monedero se produzca correctamente y cuales líneas del validador están definidas como activas.

### “Fotocélulas”

Si está el dispositivo para la detección del pasaje de productos, se controlan lectura y interrupción del haz luminoso.

### “Bloqueo vano”

Si está el dispositivo de bloqueo de la apertura del vano de extracción, con las teclas  y  se bloquea y desbloquea la apertura del vano.

## PREALARMAS GSM

El software de control está en condiciones de enviar, vía módem GSM, una señalización de “casi vacío”, cuando falta un cierto número (programable) de piezas. Con esta función se ponen a cero los contadores que administran las prealarmas.




## TRANSFERENCIA EVADTS



Activando esta función, el aparato se pone en estado de espera de la conexión con un dispositivo para la adquisición de estadísticas EVADTS.




## MENÚ DEL TÉCNICO

Con los procedimientos de programación descritos en esta sección es posible definir todas las variables relativas a la configuración del aparato.

Apretando el pulsador  de la “Menú Cargador” el aparato entra en la modalidad “menú Técnico”, el display se visualiza la primera voz del menú programación.


Con la teclas  y  se hacen pasar las opciones del menú Técnico.

Nota: apretando el pulsador  desde el menú del Técnico el aparato vuelve a la modalidad cargador.

A continuación se da una explicación sucinta de las principales funciones software, agrupadas por lógica y, por ende, no en el orden que aparecen en el menú.

## AVERÍAS

### LECTURA

Cuando el display está posicionado en la función “averías” apretando la tecla de confirmación  se visualizan las averías presentes.

Si no hay averías presentes, la presión de la tecla de confirmación visualizará la leyenda “fin de averías”.



Las averías previstas se ponen de manifiesto en los siguientes casos:

### Compresor

El aparato se bloquea si el compresor funciona por más de 24 horas consecutivas.

### Monedero

La máquina se bloquea cuando recibe una impulsión mayor de 2 segundos en una línea del validador o cuando la comunicación con el monedero serial no se produce por más de 30 (protocolo executive) o 75 (protocolo BDV) segundos.

### Datos RAM

Una o varias áreas de la memoria ram contienen datos alterados que han sido corregidos con los valores por defecto.

El aparato sigue funcionando, pero es preferible proceder a la inicialización ni bien sea posible.

### Sonda

El aparato se bloquea después de 5 minutos si la sonda de temperatura interna se interrumpe; sobre el display será dada la indicación de -11° C de temperatura. El aparato se bloquea después de 1 hora si se detecta un cortocircuito de la sonda; en este caso el display visualizará la temperatura de +41° C.

## Bloqueo vano de extracción

- Con la función “desbloqueo de vano para suministro” habilitada, el fallo es señalado si el dispositivo de cierre no se desbloquea y rebloquea dentro de un determinado tiempo a partir de la selección.

- Con la función “fuera de servicio si está abierto” habilitada, el display señala la falta de bloqueo del dispositivo de cierre y se bloquea el funcionamiento del aparato.

- Con la función “fuera de servicio si está abierto” inhabilitada, el display señala la falta de bloqueo del dispositivo de cierre.

### PUESTA A CERO DE LAS AVERIAS

Confirmando la función todas las averías que pudieran estar presentes se ponen a cero.



### ERROR MOTORES

Con esta función se visualizan, durante aproximadamente 1 segundo, los motores en estado de error. El deslizamiento entre todos los motores eventualmente en estado de error se produce automáticamente.

#### Nota:

Si se vuelve a encender el aparato los motores que pudieran estar bloqueados se detectan como si no estuvieran.

### ESTADO MOTORES

Con esta función es posible conocer la última avería que se ha verificado en cada espiral, si bien la configuración del aparato prevé la posición vacía.

Las condiciones en las cuales se puede hallar un motor son:

- Motor en buen estado de funcionamiento;
- Motor ausente; cuando el motor no es detectado durante el encendido de la máquina.
- Motor desconectado; cuando un motor detectado durante el encendido no es detectado durante la erogación.
- Motor bloqueado; cuando el interruptor de emplazamiento no se acciona dentro del tiempo de “time-out”.
- Espiral vacía; cuando, con el dispositivo de control de erogación efectuada instalado, no se detecta el producto erogado.

#### Nota:

Si se vuelve a encender el aparato los motores eventualmente en estado de error se detectan como si no estuvieran.

### PUESTA A CERO DE ERRORES DE MOTORES

Con esta función todos los errores de motores que pudieran estar presentes desaparecen.

## PROGRAMACIÓN DE PARÁMETROS

### CASH

Con este grupo de funciones es posible administrar todos los parámetros relativos a los sistemas de pago y a los precios de venta.



### PRECIOS DE LAS SELECCIONES

Para cada selección posible definir cuatro precios diferentes que entran en función según las franjas horarias programadas, si están predisuestas.

Para cada franja horaria (4), los precios pueden ser programados (de 0 a 65.535), sea de modo global (precio igual para todas las selecciones), sea para cada selección.

Por consiguiente, teniendo que vender la mayor parte de los productos al mismo precio será conveniente programar el precio de modo global y luego cambiar el precio de las selecciones con un precio de venta diferente.

### FRANJAS HORARIAS

Están previstas cuatro franjas horarias programables para la venta de los productos a precios rebajados. Las franjas horarias son programables por hora (de 0 a 23) y por minutos (de 0 a 59) de inicio y de finalización. Si se ingresa el valor 00.00 Para inicio y finalización, la franja horaria se deshabilita.

El horario de referencia está dado por un reloj interno programable para:

día/mes/año día semana 1-7

y luego

hora/minutps/segundos.

### MONEDERO

Es posible decidir cual de los protocolos por sistema de pago previstos habilitar, y administrar sus funciones.

Los sistemas de pago previstos son:

- Executive
- Validadores
- BDV
- MDB

Eligiendo uno de los sistemas es posible administrar sus funciones.

### EXECUTIVE

Para el sistema executive están previstos los sistemas de pago:

- Standard
- Price Holding
- Coges
- U-Key

### VALIDADORES

Cuando el display está en la función "líneas valid." (programación de líneas) del menú "Técnico" es posible variar el valor de las 6 líneas de monedas, de a a f, del validador.

### BDV

Los menús del protocolo BDV permiten definir las siguientes funciones.

#### Tipo de venta

Permite definir la modalidad de funcionamiento para suministro múltiple o individual. Con el suministro múltiple, el resto no se devuelve automáticamente después de un suministro efectuada correctamente, sino que el crédito queda a disposición para otras erogaciones. Presionando el pulsador recuperación de monedas, el crédito remanente será restituido si su valor es inferior al valor del resto máximo.

#### Rechazo de resto

Permite habilitar/inhabilitar la devolución del crédito si no se efectuaron suministros.

Si está habilitada, esta función permite la devolución de las monedas incluso si no se realizó el primer suministro.

Sin embargo, si por cualquier motivo un suministro no se llevó a cabo, si se solicita el resto será devuelto.

#### Crédito máximo

Esta función permite definir el crédito máximo aceptado.

#### Resto máximo

Es posible definir un límite al importe total del resto que el monedero pagará cuando se presiona el pulsador devolución de resto o después de un suministro individual.

El eventual crédito que excede el importe programado con esta función será recaudado.

#### Monedas aceptadas

Es posible definir cuales de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas.

Para la correspondencia moneda/valor hace falta controlar en el monedero la etiqueta donde se muestra la posición de las monedas.

#### Monedas no aceptadas

Permite programar el rechazo de una moneda en condición de "importe exacto".

Para la correspondencia moneda/valor hace falta controlar en el monedero la etiqueta donde se muestra la posición de las monedas.

### **Pulsadores de distribución**

Esta función permite habilitar, o no, los pulsadores que están sobre el monedero para descargar las monedas que se hallan en los tubos de devolución de resto.

#### **Valor “importe exacto”**

Este dato define la combinación de tubos vacíos que pone a el monedero en la condición de “importe exacto”. Las posibles combinaciones de vacío de los tubos están indicadas a continuación.

Por motivos de simplicidad la combinación se describe con referencia a los tubos a, b y c, donde el tubo a recibe las monedas de menor valor y el tubo c las monedas de mayor valor.

|    |   |                          |
|----|---|--------------------------|
| 0  | = | A o (b y c)              |
| 1  | = | A y b y c                |
| 2  | = | Sólo a y b               |
| 3  | = | A y (b o c)              |
| 4  | = | Sólo a                   |
| 5  | = | Sólo a o b (por omisión) |
| 6  | = | A o b o c                |
| 7  | = | Sólo a o b               |
| 8  | = | Sólo a o c               |
| 9  | = | Sólo b e c               |
| 10 | = | Sólo b                   |
| 11 | = | Sólo b o c               |
| 12 | = | Sólo c                   |

### **Periférica c.P.C.**

**Le comunica a el monedero si alguna periférica fue instalada o sacada de la conexión serial (periféricas tipo c.P.C.- La unidad de verificación por defecto está siempre habilitada).**

#### **Nivel mínimo de tubos**

Permite adelantar el aviso al usuario de “introducir dinero controlado”, agregando un número de monedas entre 0 y 15 al número de monedas programado para determinar el estado lleno de los tubos.

#### **Venta libre VMC**

La mayor parte de los sistemas de pago con protocolo BDV administra la función de venta libre.

Sin embargo, existen sistemas de pago que no prevén esta función.

En este caso, teniendo que erogar gratuitamente selecciones, es necesario habilitar la venta libre vmc (vending machine control, inhabilitada por defecto) y predisponer en cero el precio de las mismas selecciones.

#### **MDB**

Los menús del protocolo MDB permiten definir las siguientes funciones.

#### **Tipo de venta**

Permite definir la modalidad de funcionamiento para suministro múltiple o individual. Con el suministro múltiple, el resto no se devuelve automáticamente después de un suministro efectuada correctamente, sino que el crédito queda a disposición para otras erogaciones. Apretando el pulsador de recuperación de monedas (si la función está habilitada), el crédito sobrante será devuelto hasta el valor de resto máximo.

### **Rechazo de resto**

Permite habilitar/inhabilitar el funcionamiento del pulsador de recuperación de monedas.

#### **Crédito máximo**

Esta función permite definir el crédito máximo aceptado.

#### **Resto máximo**

Es posible definir un límite al importe total del resto que el monedero pagará cuando se presiona el pulsador devolución de resto o después de un suministro individual.

El eventual crédito que excede el importe programado con esta función será recaudado.

#### **Monedas aceptadas**

Es posible definir cuales de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas cuando los tubos de devolución de resto están llenos.

Para la correspondencia moneda/valor, controlar la configuración del monedero.

#### **Monedas devueltas**

Es posible definir cuales de las monedas disponibles en los tubos se deben usar para dar el resto. Este parámetro está activo sólo con monederos que no administran automáticamente la elección del tubo a utilizar (auto changer payout).

Para la correspondencia moneda/valor, controlar la configuración del monedero.

#### **Billetes aceptados**

Es posible definir cuales de los billetes reconocidos por el lector deben ser aceptados.

Para la correspondencia billete/valor, controlar la configuración del lector.

#### **Nivel mínimo de tubos**

Permite establecer el número de monedas, entre 0 y 15, para determinar el estado lleno de los tubos y el aviso al usuario de “introducir importe exacto”.

#### **Monedas aceptadas con “importe exacto”**

Es posible definir cuales de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas cuando la máquina está en condición de “importe exacto”.

Para la correspondencia moneda/valor, controlar la configuración del monedero.

#### **Billetes aceptados con “importe exacto”**

Es posible definir cuales de los billetes reconocidos por el lector deben ser aceptados cuando la máquina está en condición de “importe exacto”.

Para la correspondencia billete/valor, controlar la configuración del lector.

#### **FUNCIONES COMUNES**

Se tienen a disposición algunos menús, comunes a los tres protocolos, que permiten definir las siguientes funciones.

#### **RESTO INMEDIATO**

Normalmente la recaudación del importe relativo a una selección se efectúa después de que el aparato envía la señal de “selección ejecutada”.

Habilitando esta función, deshabilitada por defecto, la señal de recaudación se envía al inicio de la erogación.

#### **PUNTO DECIMAL**

Apretando la tecla de confirmación se visualiza el número de la posición del punto decimal, es decir:

- 0 Punto decimal deshabilitado
- 1 XXX.X (una cifra decimal después del punto)
- 2 XX.XX (dos cifras decimal después del punto)
- 3 .XXX (tres cifras decimal después del punto)

Apretando la tecla de confirmación, estos valores se visualizan destellando y pueden ser modificados.

#### **MAESTRO/ESCLAVO**

El sistema de control del aparato está predispuesto para la conexión en hilera con otros distribuidores automáticos utilizando kits especiales.

Esto permite utilizar un único sistema de pago para varios aparatos.

En el caso de instalación en fila el aparato puede ser configurado como “Master”, es decir tomando el control del segundo aparato o como “Slave” es decir dejando el control al otro aparato.

Si bien es posible utilizar el aparato tanto en función maestro como Esclavo, es preferible utilizar como maestro el Snakky de modo tal de explotar el teclado central y la apertura facilitada de las puertas.

Por defecto la función Master/Slave está inhabilitada.

Para habilitarla es necesario definir cual aparato es maestro y cual aparato es Esclavo, tanto en el software de la máquina “maestro” como en el software de la máquina “Esclavo”.

En el caso que en el maestro esté predispuesto un sistema de pago ejecutivo en modalidad “price holding”, la información se debe disponer también en el software de la máquina esclava.

El sistema de pago de la máquina Slave debe ser definido siempre como “validador”.

En caso de falta de conexión eléctrica, los dos aparatos visualizarán el mensaje “fallo comunicación”.

#### **SELECCIONES COMBINADAS**

Por selección combinada se entiende la asociación de dos selecciones, una del Master y una del Slave, a un mismo número (de 80 a 89) vendible a un único precio. Siendo necesario el teclado numérico para la predisposición y gestión de las selecciones combinadas el menú relativo está presente sólo en el software de la máquina snack.

El uso de selecciones combinadas es posible sea con Snakky Master y Kikko Slave (configuración aconsejada), sea al contrario. Si una de las dos selecciones no está disponible la selección combinada no se distribuye. Si en el maestro no está activa la opción resto inmediato, en el caso que fracasara la primera selección, se devolverá todo el importe. Si fracasa la segunda es posible decidir si retener o devolver todo el importe activando, o no, la opción “devolución resto virtual”.

#### **BONUS VENTAS GRATUITAS**

Con esta función, compatiblemente con las legislaciones nacionales, es posible distribuir gratuitamente un producto cada cierto número programable de selecciones vendidas. La selección gratuita de todos modos cae de manera aleatoria dentro del número programado. El aparato emite una señal acústica intermitente y en el visor se visualiza el mensaje “selección gratis”.

#### **ESPIRALES/SELECCIONES**

Con este grupo de funciones se pueden definir los parámetros de control de las selecciones.

#### **CONFIGURACIÓN MÁQUINA**

Con esta función se reconocen y memorizan el número y las posiciones de las bandejas y los motores de selección.

#### **SELECCIONES VIRTUALES**

Con esta función se define un par de selecciones que puede ser vendido a un precio diferente de la suma de precios de las dos selecciones, utilizando un único número de selección. Se pueden programar 5 selecciones virtuales (de 80 a 84).

#### **RESTITUCIÓN DEL PRECIO VIRTUAL**

Con esta función es posible definir, en el caso de fracaso de la segunda erogación de una selección virtual, no recaudar el precio de la segunda selección (sólo si se utilizan sistemas de pago MDB o validadores). Con los otros sistemas de pago es posible establecer si devolver o no todo el importe.



## SELECCIONES CON DOS MOTORES

Para la distribución de productos largos es posible montar los separadores de manera que utilizan dos motores para una selección.

Con esta función es posible asociar el funcionamiento de dos motores, especificando el número de la selección y del segundo motor.

El primer número de motor será el número de la selección, mientras que el número de selección del motor asociado quedará inhabilitado.

### ¡Importante!

**Después de la intervención de una avería en los motores de estas selecciones, es necesario seguir el procedimiento de configuración de la máquina del menú “espirales/selecciones”.**

## SELECCIÓN EN SUCESIÓN

Con esta función es posible crear 6 grupos de varias espirales que se activan por turno, con el mismo número de selección, para aumentar la autonomía de un mismo producto y uniformar su distribución.

Las espirales agrupadas en una selección única deben ser adyacentes.

Las selecciones, siempre que se hagan en secuencia, pueden ser incluso sobre bandejas diferentes; los productos se distribuyen alternativamente de cada una de las espirales agrupadas.

Todas las selecciones pertenecientes al mismo grupo deberán tener el mismo precio.

Para una correcta gestión de los dispositivos de seguridad sobre las selecciones es preferible que en el aparato también esté instalado el dispositivo de detección de distribución.

## CÓDIGO DE PRODUCTO

Con esta función es posible asignar a cada selección un código de identificación de 4 cifras para la elaboración de las correspondientes estadísticas.

## SELECCIONES DIRECTAS

El aparato puede incluir (de serie o como opcional según del modelo de que se trata) un teclado de 5 pulsadores a los cuales asociar un grupo de selecciones. A cada una de las 5 teclas de selección directa es posible asociar:

- Una selección individual o que forma parte de un grupo de rotación fijado con anterioridad
- Una selección virtual
- Una selección combinada

## PARÁMETROS FOTOCÉLULAS

En el aparato puede haber un dispositivo (de serie o como opcional dependiendo de los modelos) que, con fotocélulas, detecta el pasaje de los productos distribuidos.

Con este dispositivo instalado es posible controlar:

- Error antes de la erogación; cuando al comienzo de la selección no es leído el haz de las fotocélulas.
- Error después de la erogación; cuando durante la erogación el motor sufre una avería.
- Error falta de producto; cuando durante la erogación el dispositivo no detecta el pasaje del producto.

En estos casos es posible programar el aparato para:

- Fijar un tiempo de rotación de cada espiral para asentamiento adicional a la rotación normal;
- Restituir o no el importe pagado;
- Bloquear la realización de ulteriores selecciones en la espiral en cuestión.

## PARÁMETROS BLOQUEO DEL VANO DE EXTRACCIÓN

En el vano de extracción puede ser instalado (de serie o como opcional dependiendo de los modelos) un dispositivo de bloqueo del vano de extracción de productos.

Esta función permite decidir si dejar el vano “siempre libre” o si “desbloquearlo bajo erogación”.

En la modalidad “desbloquea bajo erogación” el portillo se desbloquea sólo por un cierto tiempo, programable de 1 a 10 minutos, después de cada erogación. En este caso puede ser habilitada la función que pone al aparato fuera de servicio por un cierto tiempo, programable de 1 a 10 minutos, en el caso que el portillo quede abierto.

El aparato pasa al estado de fuera de servicio en el caso que el dispositivo de bloqueo resulte estar siempre cerrado durante un suministro.

## PARÁMETROS DE REFRIGERACIÓN

El funcionamiento del sistema refrigerante se puede programar para las siguientes funciones:

### TEMPERATURA

Es posible definir el valor de la temperatura interna del aparato durante el funcionamiento normal directamente en °C (de 3 a 20, por omisión en 8).

El desvío diferencial de la temperatura fijada para el arranque/parada del grupo refrigerante es de 2°C.

### DESESCARCHE

La función prevé un ciclo de desescarche (apagado del grupo refrigerante, independientemente de la temperatura) de 20 minutos. El intervalo de tiempo entre un ciclo y el siguiente se puede programar de 0 a 99 horas (por defecto está programado 6 horas); el intervalo de tiempo se determinará en función de la humedad ambiente y del número de aperturas de la puerta.

Con el tiempo predispuesto en 0 la función está deshabilitada.

### HABILITACIÓN GRUPO FRÍO

Es posible inhibir el funcionamiento del grupo refrigerante. La modificación se volverá operativa cuando se vuelve a encender el aparato.

### GESTIÓN DE PRODUCTOS “FOOD”

La función no está activa en este modelo.

### REGISTRO TEMPERATURA

Cada 10 minutos se memoriza la temperatura interna.

Con esta función es posible leer fecha, hora y temperatura memorizada.

## VISOR

Con este grupo de funciones es posible administrar los mensajes visualizada en el display del aparato.



## IDIOMA

Es posible escoger en cual de los idiomas previstos por el software visualizar los mensajes en el visor.

## VISUALIZACIÓN DE MENSAJES PARA EL USUARIO

Es posible elegir cual tipo de información visualizar sobre el display durante el funcionamiento normal. Las informaciones que se pueden visualizar son:

- Temperatura interna
- Hora

Es posible elegir en cual idioma visualizar los mensajes.

## MENSAJE PROMOCIONAL

### Habilitación

Cuando se está en este menú, presionando la tecla de confirmación se visualiza si el mensaje está habilitado o no. Con las teclas y es posible cambiar el estado.

### Fijación

Permite establecer un mensaje promocional de una longitud máxima de 2 renglones. Apretando la tecla de confirmación titila el primer carácter que puede ser modificado.



Utilizando las teclas y haciendo deslizar los caracteres a diposición, apretando nuevamente la tecla de confirmación se pasa a la modificación del carácter siguiente. El mensaje promocional se memoriza presionando la tecla .

## PERSONALIZACION DE MENSAJES ESTÁNDAR

El aparato utiliza mensajes estándares para dar información al usuario durante el funcionamiento normal (por ej. "En función", "retirar", etc.). Habilitando esta función es posible modificar el mensaje estándar con las mismas modalidades del mensaje promocional. Las modificaciones se memorizan como una copia de los mensajes estándares. Inhabilitando la función, por lo tanto, se visualizarán nuevamente los mensajes estándares mas los mensajes modificados quedarán memorizados.

## VISUALIZACION DE CONTADORES

Con esta función es posible habilitar o no la visualización del número total de ventas desde la última puesta a cero de estadísticas, durante la etapa de encendido del aparato.

## REGULACIÓN DE CONTRASTE DEL LCD

Con esta función es posible regular el contraste del LCD visor desde un mínimo del 5% hasta un máximo del 99% (por defecto).

## VARIAS

En este grupo de funciones están contenidos algunos submenús, de utilización menos frecuente, que permiten administrar las funciones descritas a continuación.

### PASSWORD

Es un código numérico de 5 cifras que se solicita para entrar en la programación.

Por omisión este código está definido en 00000.

### Habilitación de password

Permite habilitar o no la función de solicitud de password para la entrada en el menú Técnico; por defecto la solicitud de password está inhabilitada.

Habilitando la función se procede a ingresar la password.

### Ingreso de password

Apretando la tecla de confirmación titila el primer carácter que puede ser modificado.

Las teclas asumen los respectivos valores numéricos, después del ingreso del primer valor se pasa automáticamente a la cifra siguiente.

Después de haber ingresado los valores, si se aprieta la tecla el visor visualizará "¿Confirma?"; Si se vuelve a apretar la tecla de confirmación se memoriza la password.

### ENERGY SAVING

Con esta función, por defecto inhabilitada, es posible suspender la venta en determinados horarios.

Se pueden programar dos franjas horarias de servicio suspendido para cada día de la semana; los días de la semana se identifican mediante un número progresivo (1=Lunes, 2=Martes, etc.).

Por ejemplo si se quisiera fijar las franjas de ahorro de energía para tener el suministro de productos snack desde la 07:00 hasta la 22:00 durante los días de la semana e inhibir la venta el sábado y el domingo, se deberían seleccionar las franjas que se muestran en la tabla.

| Día      |        | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     |
|----------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Franja 1 | inicio | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 |
|          | fin    | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 23.59 | 23.59 |
| Franja 2 | inicio | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 00.00 | 00.00 |
|          | fin    | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 00.00 | 00.00 |

Cuando comienza la franja de "energy saving", las lámparas de iluminación permanecen encendidas y el display visualiza el mensaje "fuera de servicio".

### VISUALIZACIÓN MENÚ DE CARGADOR

Con esta función es posible establecer cuales opciones del menú del cargador dejar activas y cuales inhabilitar (on/off):

- Estadísticas
- Precios de selección individual
- Gestion de tubos para
- Devolucion de resto
- Selecciones especiales
- Test
- Conexión GSM
- EVADTS

Los números de referencia de los menús no cambian aunque algunos estén inhabilitados.

## ESTADÍSTICAS

Los datos sobre el funcionamiento del aparato se memorizan tanto en contadores generales como en contadores relativos que pueden ser puestos a cero sin perder los datos totales.

### IMPRESION

Conectando una impresora serial RS-232 con velocidad de 9600 Baud, 8 bit de dato, ninguna paridad, 1 bit de parada, con la toma serial colocada en la tarjeta de pulsadores, se pueden imprimir todas las estadísticas, es decir:

#### Totales

- 1 Contador por selección individual;
- 2 Contador por franjas;
- 3 Contador averías;
- 4 Datos monedero;
- 5 Errores fotocélula;
- 6 Errores motores;


#### Relativos

- 1 Contador por selección individual;
- 2 Contador por franjas;
- 3 Contador averías;
- 4 Datos monedero;
- 5 Errores fotocélula;
- 6 Errores motores;


En la impresión también se indican los datos relativos al aparato, o sea:

- Fecha/hora de impresión
- Nombre de la máquina
- Versión software
- Código del gestor
- Código máquina
- Fecha instalación.

Para conectar la impresora, actuar como sigue:

- Apretar la tecla de impresión de las estadísticas se visualiza el pedido de confirmación "¿Confirma?";
- Conectar la impresora antes de confirmar;
- Apretando la tecla de confirmación  la impresión inicia.

### VISUALIZACION

Apretando la tecla de confirmación  se visualizan en secuencia los datos descritos en el párrafo "impresión estadísticas".

## PUESTA A CERO ESTADÍSTICAS



Las estadísticas se pueden poner a cero para los contadores de modo global (todos los tipos de datos) o de manera selectiva para:

#### Totales

- Selecciones
- Averías
- Datos monedero
- Errores fotocélula
- Errores motores

#### Relativos

- selecciones
- averías
- datos monedero
- errores fotocélula
- errores motores

Apretando la tecla de confirmación  se visualiza destellando el pedido de confirmación "¿Confirma?". Presionando la tecla de confirmación  se visualiza por algunos segundos el mensaje "en ejecución" y las estadísticas se ponen a cero.

**N.B.:** Poniendo a cero las estadísticas totales también se ponen a cero las respectivas estadísticas.

### Audit protocolo BDV

Los datos relativos al monedero son la indicación en divisa real de:

- Aud. 1 Dinero en los tubos  
Dinero que en ese momento hay en los tubos de devolución de resto.
- Aud. 2 Dinero en los tubos  
Dinero enviado hacia los tubos de devolución de resto.
- Aud. 3 Dinero en la caja  
Dinero enviado a la caja de monedas.
- Aud. 4 Restitución de resto  
Total del dinero restituido.
- Aud. 5 Dinero distribuido  
Total de dinero distribuido manualmente.
- Aud. 6 Exceso  
Dinero sobrante. Importes pagados de más por parte del cliente, que no habían sido devueltos (en el caso que no haya disponibilidad de dinero para la restitución)
- Aud. 7 Total ventas  
Valor total de las ventas.
- Aud. 8 Cambio exacto  
Valor de las ventas en la condición de "no da resto".
- Aud. 9 Suministros mixtos  
Valor total de los suministros pagados de manera diferente, por ejemplo también otros tipos de pago (c.P.C., Ficha).
- Aud. 10 Carga manual  
Dinero introducido en el monedero mediante la función de carga manual.

### Audit protocolo MDB

- Aud. 1 Dinero en los tubos  
Dinero que en ese momento hay en los tubos de devolución de resto.
- Aud. 2 Dinero en los tubos  
Dinero enviado hacia los tubos de devolución de resto.
- Aud. 3 Dinero en la caja  
Dinero enviado a la caja de monedas.

- Aud. 4 Restitución de resto  
Total del dinero restituido.
- Aud. 5 Exceso  
Dinero sobrante. Importes pagados de más por parte del cliente, que no habían sido devueltos (en el caso que no haya disponibilidad de dinero para la restitución)
- Aud. 6 Descarga tubos  
Valor de las monedas entregadas en la función "gestión tubos"
- Aud. 7 Carga tubos  
Valor de las monedas recaudadas en la función de carga manual.
- Aud. 8 Ventas al contado  
Valor de las ventas totales efectuadas mediante dinero contante (monedas + billetes).
- Aud. 9 Billetes recaudados  
Valor de los billetes recaudados.
- Aud.10 Recarga llave  
Valor del dinero cargado en la llave.
- Aud.11 Venta llave  
Valor del dinero recaudado mediante suministros con llave.
- Aud.12 Dinero entregado manualmente  
Valor de las monedas entregadas manualmente mediante pulsadores de distribución situados en el monedero.

## TEST

### SELECCIONES


Con esta función es posible simular la distribución normal de productos sin introducir el respectivo importe. Ello para verificar el funcionamiento de la rotación de los motores presionando los pulsadores de selección.

### PRUEBA MOTORES

Acciona en secuencia todos los motores de las espirales.

### AUTOTEST

En el software se tiene una función para verificar, de manera semiautomática, el correcto funcionamiento de algunos dispositivos.

Algunos de los controles se producen automáticamente, otros necesitan el accionamiento manual del componente controlado; presionando el pulsador  se pasa al control siguiente.

Los dispositivos controlados son:

#### "Teclado"

Presionando la tecla requerida en el visor, si funciona correctamente, se pasa a la solicitud de la tecla siguiente.

#### "Temperatura"

Se visualiza el valor de temperatura detectado por la sonda interna.



En caso de interrupción de conexión eléctrica se visualiza el valor -11.0.

En caso de cortocircuito de la sonda se visualiza el valor 41.0.

#### "Zumbador"

Se emite una serie de sonidos.

#### "Compresor"

Con las teclas  y  se activa y desactiva el compresor.

#### "Selecciones"

Se activan en secuencia todas las selecciones.



#### "Monedero"

Controla que el diálogo con el monedero se produzca correctamente y cuales líneas del validador están definidas como activas.

#### "Fotocélulas"

Si está el dispositivo para la detección del pasaje de productos, se controlan lectura y interrupción del haz luminoso.

#### "Bloqueo vano"

Si está el dispositivo de bloqueo de la apertura del vano de extracción, con las teclas  y  se bloquea y desbloquea la apertura del vano.

#### "Teclado directo"


Si está en el aparato, se controlan secuencialmente las 5 teclas.

Apretando la tecla indicada en el visor, si funciona correctamente, se pasa a la solicitud de la tecla siguiente.

#### "Test temperatura"



Esta unidad de funciones, útil después de intervenciones en la unidad de refrigeración permite verificar el funcionamiento de la unidad refrigerante y de la sonda de temperatura interna.

**Inicio de test:** da inicio al test de temperatura. Se solicita un código de identificación (que puede ser dejado en cero) y cada 30 segundos se detecta y memoriza la temperatura dentro de la cámara por 20 minutos de funcionamiento normal.

Si se aprieta la tecla de confirmación  se visualiza la evolución del test con el número de adquisiciones efectuadas sobre un total de 40.

Durante el test de temperatura la máquina sigue estando disponible para las demás funciones.

**Impresión de temperatura:** conectando una impresora serial con los siguientes parámetros de comunicación: velocidad de línea en baudios 9.600, Datos de 8 bits, ninguna paridad, 1 bit de parada, en la puerta RS-232 situada en el vano extraíble (ver la fig. 29) Es posible imprimir las temperaturas leídas durante el test. Para imprimir los datos memorizados, actuar de la siguiente manera:

- Apretar la tecla de confirmación , el display visualiza la solicitud de confirmación con el mensaje "¿Confirma?"
- Conectar la impresora antes de confirmar;
- Apretar la tecla  para comenzar la impresión.

## VARIAS

### DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

El aparato puede memorizar una serie de códigos que lo identifican en la etapa de hallazgos estadísticos.

En particular, se pueden memorizar:

- El código de gestor de 6 cifras;
- El código D.A. De 8 cifras que lo identifica el aparato.

### FECHA DE INSTALACIÓN

Con esta función se memoriza la fecha corriente del sistema, si fue definida correctamente, como fecha de instalación.

La fecha se imprime en la extracción de estadísticas.

### CÓDIGO MÁQUINA

Con esta función es posible variar el código numérico de ocho cifras que identifica a la máquina (por defecto: 00000000).

### CÓDIGO DE GESTOR



Con esta función es posible variar el código numérico de seis cifras que identifica a grupos de máquinas (por defecto: 000000).

### INICIALIZACIÓN

La función permite inicializar la máquina, seleccionando la "nación" (entendida como tipo de configuración) y el idioma, restableciendo los respectivos datos por defecto.

Esta función se debe utilizar en caso de error de datos en la memoria o de reemplazo/actualización de la versión software.

Todos los datos estadísticos se ponen a cero.



Presionando la tecla de confirmación  se piden nación e idioma a utilizar, luego aparece el pedido de confirmación "¿Confirma?". Presionando nuevamente la tecla confirma  por algunos segundos se visualiza el mensaje "ejecución".


## CÓDIGOS EVADTS


El protocolo de comunicación EVADTS (European vending association data transfer system) prevé dos códigos para identificar el aparato y reconocer el terminal de transferencia de datos:


### CÓDIGO PASS

Es un código alfanumérico (0-9; A-F) de cuatro cifras que debe ser igual al del terminal de transferencia de datos para permitir su identificación.

Presionando la tecla de confirmación  se visualiza el código como "0000" independientemente del valor efectivo; presionando la tecla de modificación  parpadea la primera cifra.

Con las teclas de deslizamiento es posible modificar el valor (durante las operaciones de modificación el mismo valor se vuelve visible). apretar la tecla de confirmación  para pasar a la cifra siguiente.

Presionando la tecla de confirmación  parpadea la cifra siguiente.

Presionando la tecla de confirmación  después de haber modificado la cuarta cifra, el valor se memoriza y el visor visualiza nuevamente "0000".

### CÓDIGO SECURITY

Es otro código alfanumérico para el reconocimiento recíproco entre el aparato y el terminal EVADTS.

La programación funciona como para el código "pass".

### CONEXIÓN EVADTS

Activando esta función, el aparato se pone en estado de espera de la conexión con un dispositivo para la adquisición de estadísticas EVADTS.

### PROTOCOLO EVADTS

Desde esta función es posible decidir el protocolo de comunicación a utilizar (DDCMP o DEX/UCS) para la comunicación con el dispositivo de adquisición de datos.

### MODE

Permite seleccionar cual interfaz de comunicación utilizar con el terminal de transferencia de datos.

- "IrDA" o "RS232": para comunicaciones con dispositivos de adquisición de datos

- "ALWAYS EVADTS": para comunicaciones con dispositivos de adquisición y transmisión de datos (por ejemplo telemetría)

### TYPE

Permite configurar la velocidad de comunicación entre:

- "ENHANCED": la velocidad de comunicación se configura automáticamente a la velocidad del dispositivo más lento

- "STANDARD 9600bps": la velocidad de comunicación es de 9.600bps.

## UP KEY

### GESTIÓN DE SETUP

#### UP KEY > DISTRIBUIDOR

Si se confirma esta función después de haber introducido la up key en la correspondiente toma de la tarjeta C.P.U., Se podrá seleccionar, utilizando las teclas de deslizamiento, el fichero de setup a partir de la lista que aparecerá en el visor. Posteriormente, si con la respectiva tecla de confirmación se confirmara la elección realizada, entonces en el distribuidor se cargará el setup que se ha elegido.

#### DISTRIBUIDOR -> UP KEY

Si se confirma esta función después de haber introducido la up key en la correspondiente toma de la tarjeta C.P.U., Se podrá salvar en la up key el fichero de setup con la configuración que hay en ese momento en el distribuidor, especificando el nombre que se le quiere atribuir al fichero (por ej.: (SNACK000.STP)

#### BORRAR

Con esta función es posible borrar de a uno los ficheros de setup que hay en la up key introducida.

#### BORRAR TODOS

Con esta función es posible borrar todos los ficheros de setup que hay en la up key introducida.

### GESTIÓN DE ESTADÍSTICAS

#### DISTRIBUIDOR -> UP KEY

Si se confirma esta función después de haber introducido la up key en la correspondiente toma de la tarjeta C.P.U., se podrá salvar en la up key el fichero de estadísticas con todos los datos estadísticos que hay en ese momento en el distribuidor, especificando el nombre que se le quiere atribuir al fichero (por ej.: (SNACK000.STA).

#### BORRAR

Con esta función es posible borrar de a uno los ficheros de estadísticas que hay en la up key introducida.

#### BORRAR TODOS

Con esta función es posible borrar todos los ficheros de estadísticas que hay en la up key introducida.

## GSM

El software de control está en condiciones de enviar, vía módem GSM, una señalización de aparato averiado o "prealarmas" de "casi vacío" después de una cantidad programable de suministros.



El aparato está predispuesto para administrar 7 prealarmas.

Las primeras cinco se pueden asociar a cinco espirales, mientras que las últimas 2 a dos bandejas.

### CÓDIGO PIN

Con esta función se puede programar el código de identificación que será enviado al módem GSM (opcional) al momento del encendido del aparato.

### DEFINICIÓN DE UMBRALES

Con esta función se define el número de suministros después de lo cual se señala, vía módem, una prealarma de "casi vacío".

### RESET DE CONTADORES

Con esta función se ponen a cero los contadores que administran las prealarmas.

### ASOCIACIÓN UMBRALES

La función permite definir cuales espirales o bandejas asociar a las "prealarmas" de "casi vacío".

Asociando a la prealarma n°1 la espiral 10 y desde la función definición umbrales fijado el umbral en 10 unidades, la venta del décimo producto sobre la espiral 10 genera una prealarma n°1.

Asociando a la prealarma n°6 la bandeja n°5 y desde la función definición umbrales fijado el umbral en 30 unidades, la venta del trigésimo producto sobre la bandeja 5 genera una prealarma n°6.

### NÚMERO EN HILERA

El número en la hilera (de 1 a 7) identifica unívocamente los aparatos que tienen función de "Slave GSM", o sea que envían los datos mediante el módem del aparato "Master".

El número 0 identifica, en una hilera, el aparato conectado directamente al módem, es decir el "maestro GSM".

## Capítulo 3° MANTENIMIENTO

Las operaciones de mantenimiento descritas en este capítulo, deben ser efectuadas con el aparato bajo tensión y por consiguiente por personal especializado, capacitado para el uso del aparato e informado acerca de los riesgos específicos que tal condición lleva aparejado.

Para dar tensión a la instalación con la puerta abierta es suficiente introducir la correspondiente llave en el interruptor de portillo del vano de pagos (ver la fig. 26).

**Dentro del aparato quedan bajo tensión sólo partes protegidas por tapas e identificadas con la tarjeta "cortar la tensión antes de retirar la cobertura".**

**Antes de remover estas tapas es necesario desconectar el aparato de la red eléctrica.**

**La integridad del aparato y el respeto de las normas de las correspondientes instalaciones será controlada por lo menos una vez por año por personal cualificado.**

### FUNCIONES DE TARJETA Y SEÑALES LUMINOSOS

La tarjeta C.P.U. (Central processing unit) dirige la gestión de todos los utilizadores previstos para la configuración máxima de la sección de espirales y administra las señales de entrada del teclado, del sistema de pago y de los sensores del grupo refrigerante.

- En la tarjeta hay leds que, durante el funcionamiento, dan las siguientes indicaciones:
- LED verde (3) titila durante el funcionamiento normal de la tarjeta C.P.U.;
- LED amarillo (4) se enciende cuando están los 5 Vcc;
- LED rojo (7) se enciende en el caso que, por cualquier motivo, haya un reset en el software.

### CONFIGURACION DE TARJETA C.P.U.

La tarjeta está predisuelta para la introducción del protocolo MDB.

Los 4 minidips para la definición del monedero SW2 (ver la fig. 19) Se deben ubicar en la posición OFF para executive-BDV y ON para MDB.

### ACTUALIZACION DE SOFTWARE

El aparato está provisto de eproms flash que permiten ser reescritas eléctricamente.

Con un programa especial y un sistema idóneo (UpKey, computadora personal o similares) es posible reescribir el software de gestión del aparato sin reemplazar las eproms.

#### ¡Atención!

Durante las etapas de descarga del software se aconseja desconectar los conectores de los motores de la tarjeta C.P.U. (J1 y J2).

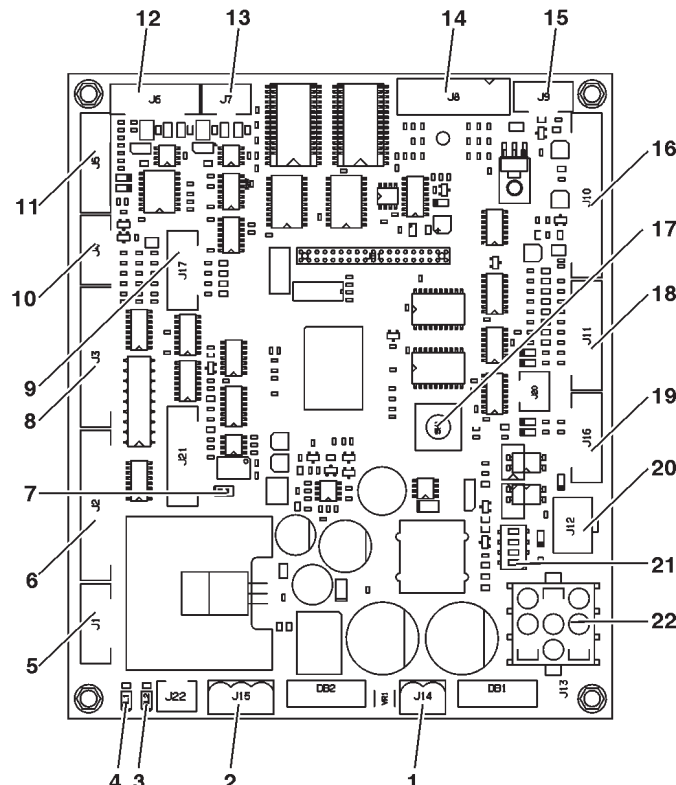


Fig. 19

- 1 - J14 Alimentación de monedero
- 2 - J15 Alimentación de tarjeta
- 3 - LED verde run (DL2)
- 4 - LED amarillo 5 Vdc (DL1)
- 5 - J1 conexión del bloque del vano de extracción
- 6 - J2 control motores espirales
- 7 - LED rojo reset CPU (DL3)
- 8 - J3 Input/output
- 9 - J17 Conexión UpKey
- 10 - J4 no usado
- 11 - J5 RS232
- 12 - J6 Fotocélulas
- 13 - J7 Can bus
- 14 - J8 Validadores
- 15 - J9 sonda
- 16 - J10 Visor de cristales líquidos LCD
- 17 - Pulsador entrada programación
- 18 - J11 Teclado selección directa
- 19 - J16 Teclado
- 20 - J12 Expansión MDB
- 21 - Minidip para definición de monedero (SW2)
- 22 - J13 Expansión BDV/EXE

## CONFIGURACION DE LAS BANDEJAS DISTANCIADOR DE PRODUCTOS

Los distanciadores se deben utilizar para cargar productos "angostos".

Instalarlos de modo tal que logren empujar al producto, sin trabarlo, hacia la parte derecha del compartimiento, de manera tal que se sostenga derecho; en función del tipo de producto se debe evaluar si es conveniente utilizar el lado largo o aquel corto de los pernos de horquilla y en cual de las 5 muescas de regulación introducirlos.

Tirar hacia adelante el distanciador para restringir el espacio o empujarlo hacia atrás para ensanchar el espacio.

De todos modos, entre el distanciador y el producto se deben dejar al menos 3 mm.

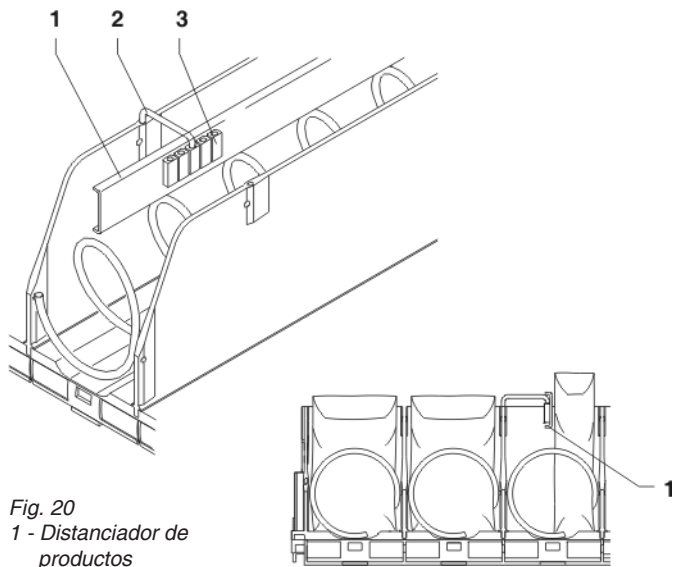


Fig. 20  
1 - Distanciador de productos  
2 - Pernos de horquilla  
3 - Muecas de regulación

## EXPULSOR DE PRODUCTOS

Los expulsadores, derecho e izquierdo, se deben utilizar con productos en bolsas como patatas fritas o similares.

Enganchándolos en el extremo de la espiral empujarán aún más al producto hacia afuera. Si necesario, empújelos a lo largo del hilo de la espiral para encontrar la posición más eficiente según el producto distribuido.

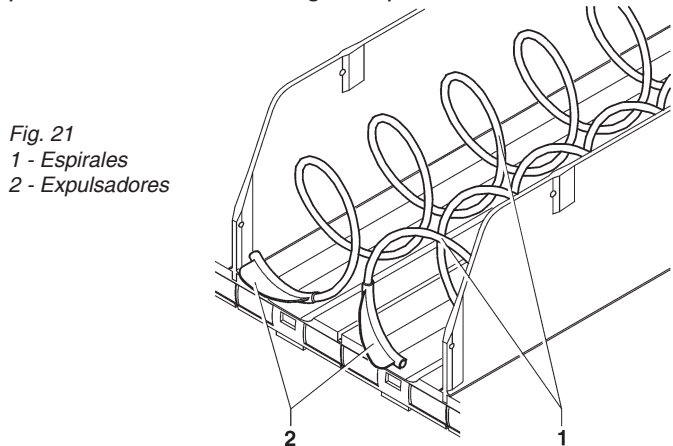


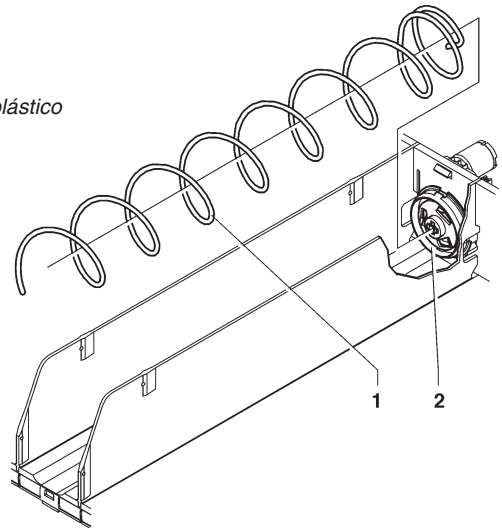
Fig. 21  
1 - Espirales  
2 - Expulsadores

## SUSTITUCION DE LAS ESPIRALES

Para variar la cantidad o la disposición de las cajas y de las espirales, proceder según se indica a continuación:

- Extraer la bandeja en cuestión
- Hacer girar la espiral en sentido contrario al de expulsión teniendo detenida la brida de soporte de plástico para separar los dos elementos y volver a colocar la otra espiral.
- Montar el nuevo grupo de espiral procediendo en sentido inverso, asegurándose que la espiral esté ubicada correctamente.

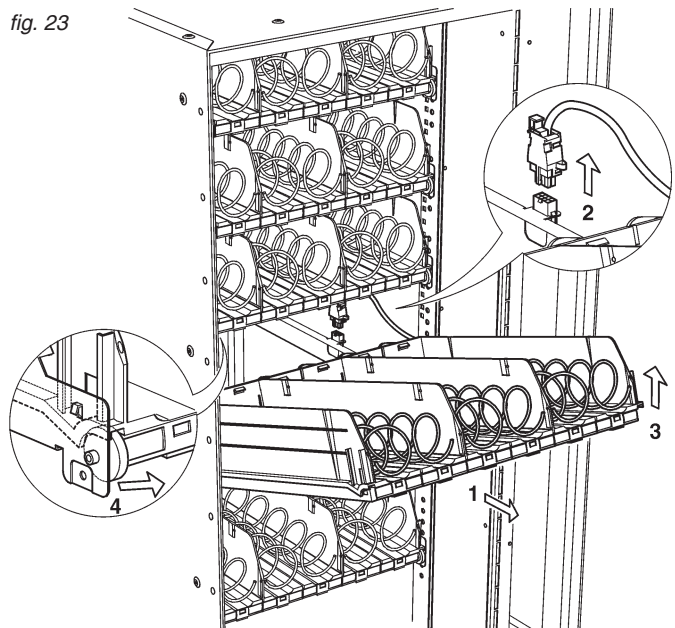
Fig. 22  
1 - Espiral  
2 - Soporte de plástico



## REMOCION DE LAS BANDEJAS

Para sustituir la bandeja, actuar de la siguiente manera:

- Tirar la bandeja hasta el tope;
- Separar el conector eléctrico de la bandeja;
- Levantar la bandeja para desbloquear el plano inclinado de retención.
- Para el montaje de otra bandeja, proceder en sentido inverso.





## VARIACION DEL NUMERO DE BANDEJAS

Los distribuidores se entregan con 7 bandejas. De todos modos, es posible llevar el número las bandejas a 5 o 6 operando de la siguiente manera:

- Desconectar el enchufe del aparato de la red eléctrica.
- Extraer todas las bandejas del D.A.
- Desplazar las guías (ver la fig. 25) Colocadas sobre los soportes laterales exceptuando las primeras de abajo que quedan en la misma posición.
- Quitar la pareja de guías no utilizadas.
- Volver a montar 5 o 6 bandejas verificando que los conectores estén bien introducidos.
- Fijar el cableado eliminado de modo que no obstruya el movimiento de las otras bandejas y de los respectivos cableados.
- Volver a programar el aparato.

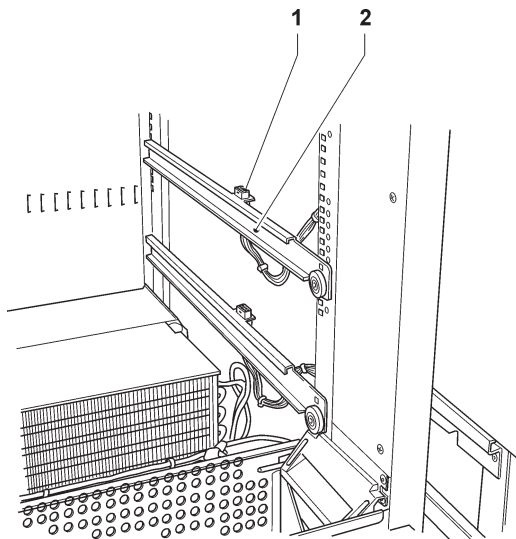


Fig. 24  
1 - Conector de bandeja  
2 - Guías de bandeja

## MODIFICACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LAS BANDEJAS

Es posible modificar la configuración de las espirales que hay en cada bandeja. Para pasar de dos selecciones con espirales individuales a una con espirales dobles, actuar como sigue:

- Extraer la bandeja a modificar;
- Extraer el borde central empujándolo hacia atrás y luego levantarlo;
- Desenganchar de los dos motores las espirales con las respectivas bridas;
- Desconectar el motor de la izquierda del cableado y desmontarlo de la bandeja; en su lugar colocar el buje y el buje para perno;
- Montar las espirales derecha e izquierda del mismo paso primero en las nuevas bridas (la derecha y la izquierda son idénticas) provistas de la rueda dentada de transmisión y luego acoplar la derecha al motor que ha quedado sobre la bandeja y la izquierda en los bujes colocados con anterioridad. Las dos ruedas dentadas deben engranar entre sí.
- Eliminar las tarjetas de precios y compartimentos que se dejaron de usar y, de ser el caso, actualizar la de precios que ha quedado;
- Programar las nuevas selecciones al precio de venta deseado;
- Probar las selecciones modificadas para asegurarse que funcionan.

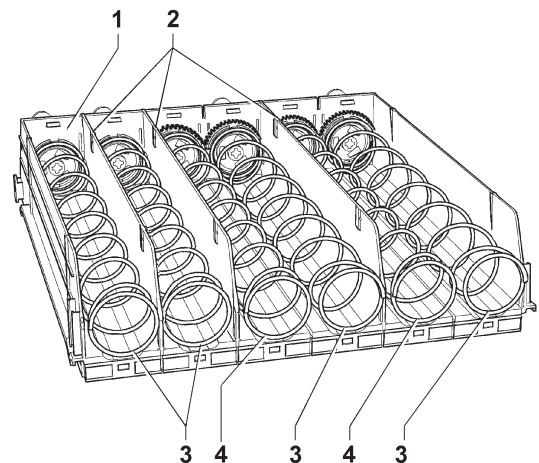


Fig. 25  
1 - Bandeja  
2 - Bordes móviles  
3 - Espiral derecha  
4 - Espiral izquierda

**N.B.:** Los números de selecciones se componen de dos cifras: la primera se refiere al número de bandeja, contando de arriba (1-6), la segunda se refiere al número de la espiral, contando desde la izquierda (0-5). El número de selección al cual está conectado el motor, por lo tanto, estará compuesto por el número de bandeja más el número del marcador de hilo.

## PANEL ELÉCTRICO

El panel eléctrico está alojado en el vano de sistemas de pago; los fusibles y el interruptor del vano son de acceso directo, mientras que para acceder a los conectores situados en la parte frontal del panel eléctrico es necesario extraer la protección metálica.

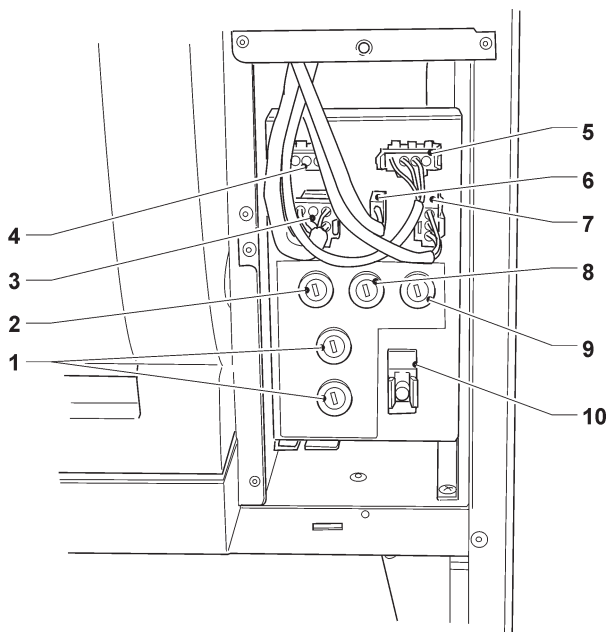


Fig. 26

- 1 - Fusibles de línea
- 2 - Fusible de protección del primario del transformador
- 3 - Conector de alimentación de la tarjeta CPU
- 4 - Conector de la lámpara
- 5 - Conector de compresor y ventilador motorizado
- 6 - Fusible para protección secundario
- 7 - Fusible para protección secundario
- 8 - Interruptor del vano para sistemas de pago

**La eventual sustitución de fusibles deberá ser efectuada sólo con el cable de alimentación eléctrica desconectado de la red.**

## ACCESO AL GRUPO REFRIGERANTE

En el caso que, por cualquier motivo, fuera necesario acceder al grupo refrigerante desde el aparato, actuar como sigue:

- Quitar la última bandeja;
- Retirar la rejilla anti-intrusión;

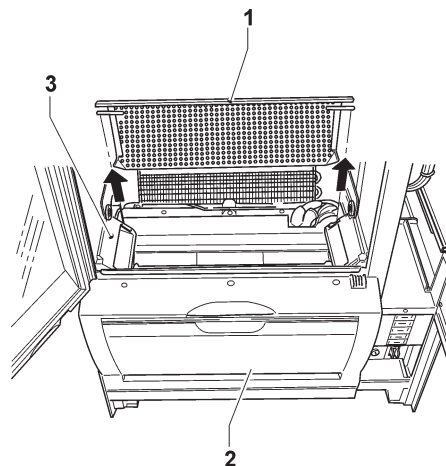


Fig. 27

- 1 - Rejilla anti-intrusión
- 2 - Vano de extracción
- 3 - Soporte fotocélulas

- Quitar los tornillos de fijación del vano de extracción de productos y extraerlo;

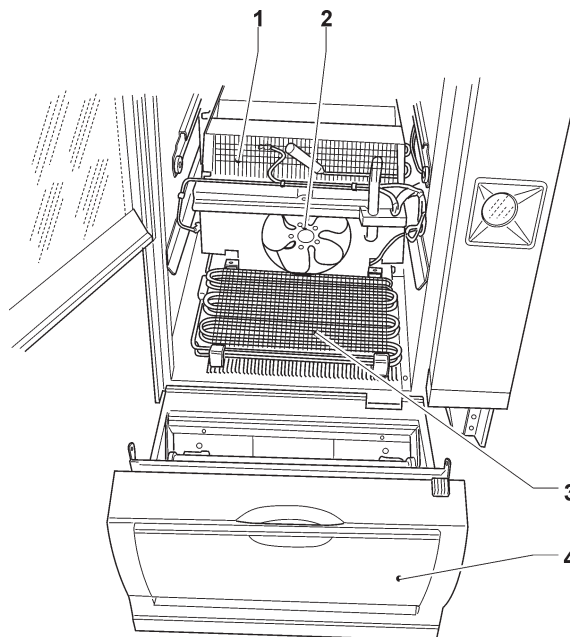


Fig. 28

- 1 - Evaporador
- 2 - Ventilador
- 3 - Condensador
- 4 - Vano de extracción

- Para el montaje, proceder en sentido inverso.

## RESUMEN MENÚ DE PROGRAMACIÓN

Los distribuidores pueden trabajar según 3 estados de funcionamiento, a saber:

- **Uso normal;**
- **Menú del Cargador;**
- **Menú del Técnico.**

Para poder entrar en los menús de programación hay que apretar el pulsador de programación situado en la tarjeta de C.P.U. (ver la fig. 29):

El aparato pasa a la modalidad Menú del Cargador.

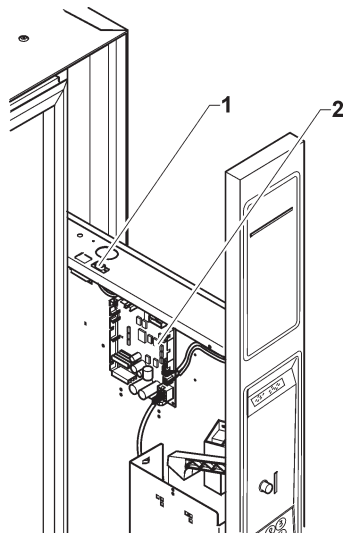


Fig. 29

- 1 - Pulsador entrada programación
- 2 - Toma serial RS232

Estando en el "Menú del Cargador", si se aprieta la tecla ← se pasa al "Menú del Técnico" y viceversa.

## MODALIDAD DE NAVEGACIÓN

Para moverse dentro de los menús, utilizar las teclas mostradas en la figura:

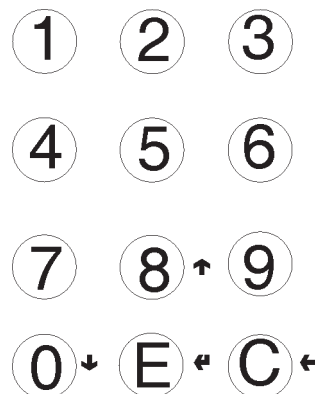


Fig. 30

### Teclas de desplazamiento UP (8) y DOWN (0)

Mediante las teclas de desplazamiento ↓ y ↑ es posible moverse de una opción a otra de los menús de programación que se hallan al mismo nivel y modificar el estado de habilitación o el valor numérico de las funciones.

### Tecla de confirmación / Retorno (E)

Mediante la tecla de confirmación/retorno ← es posible pasar al nivel inmediatamente inferior o confirmar un dato que se acaba de ingresar o modificar.

### Tecla de salida (C)

Mediante la tecla de salida ← es posible volver al nivel superior o salir de un campo de modificación de una función. Cuando se ha llegado al nivel más alto del menú, apretando nuevamente esta tecla se pasa del Menú del Técnico al Menú del Cargador y viceversa.

### Ingreso de valores

Cuando el software de gestión pide ingresar caracteres alfanuméricos, las teclas asumen las siguientes funciones:

- La tecla de confirmación ← permite modificar / ingresar el primer carácter, confirmarlo y pasar al siguiente.
- Con las teclas ↑ y ↓ se deslizan los valores disponibles.

### Ingreso de password

Las passwords son códigos numéricos de 5 cifras. Cuando el software de gestión solicita el ingreso de passwords, el teclado asume los respectivos valores numéricos.

# RESUMEN MENÚ DEL “CARGADOR”

## 1 - ESTADISTICAS

### 1.1 - IMPRESION ESTAD.

#### 1.1.1 - IMPRES. PARCIAL

- 1.1.1.1 - IMPR.CONT.SELEC.
- 1.1.1.2 - IMPR.CNT.FRANJAS
- 1.1.1.3 - IMPR.CONT.GUASTI
- 1.1.1.4 - IMP.DATOS MONED.
- 1.1.1.5 - IMPR.ERR. FOTOC.
- 1.1.1.6 - IMPR.ERR.MOTORES

#### 1.1.2 - IMPRESION TOTAL

### 1.2 - IMPR. EST. RELAT.

#### 1.2.1 - IMPRES. PARCIAL

- 1.2.1.1 - IMPR.CONT.SELEC.
- 1.2.1.2 - IMPR.CNT.FRANJAS
- 1.2.1.3 - IMPR.CONT.GUASTI
- 1.2.1.4 - IMP.DATOS MONED.
- 1.2.1.5 - IMPR.ERR. FOTOC.
- 1.2.1.6 - IMPR.ERR.MOTORES

#### 1.2.2 - IMPRESION TOTAL

### 1.3 - VISUALIZ. ESTAD.

#### 1.3.1 - VISUAL.CONT.SEL.

- 1.3.1.1 - VIS.CONT.INDIV.
- 1.3.1.2 - VIS.CONT.TOTAL

#### 1.3.2 - VIS.CNT. FRANJAS

#### 1.3.3 - VIS.CONT.AVERI.

#### 1.3.4 - VIS.DATOS MONED.

- 1.3.4.1 - VIS.DATOS AUDIT
- 1.3.4.2 - VIS.CONT.COBROS

#### 1.3.5 - VIS.CNT.ERR.FOT.

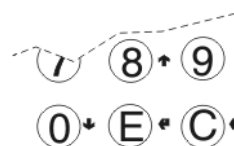
#### 1.3.6 - VIS.CNT.ERR.MOT.

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “CARGADOR”

## 1.4 - VIS.ESTAD.RELAT.

- 1.4.1 - VISUAL.CONT.SEL.
  - 1.4.1.1 - VIS.CONT.INDIV.
  - 1.4.1.2 - VIS.CONT.TOTAL
- 1.4.2 - VIS.CNT. FRANJAS
- 1.4.3 - VIS.CONT.AVERI.
- 1.4.4 - VIS.DATOS MONED.
  - 1.4.4.1 - VIS.DATOS AUDIT
  - 1.4.4.2 - VIS.CONT.COBROS
- 1.4.5 - VIS.CNT.ERR.FOT.
- 1.4.6 - VIS.CNT.ERR.MOT.

## 1.5 - CANC.EST.RELAT.

- 1.5.1 - ANULACI. PARCIAL
  - 1.5.1.1 - ANUL.CONT.SELEC.
  - 1.5.1.2 - ANU.CONT.AVERIAS
  - 1.5.1.3 - ANU.DATOS MONED.
  - 1.5.1.4 - CANC.CNT.ERR.FOT
  - 1.5.1.5 - CANC.CNT.ERR.MOT
- 1.5.2 - ANULACION TOTAL

## 2 - PRECIOS INDIVID.

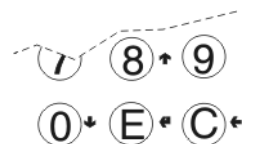
- 2.1 - PRECIO FRANJA 0
- 2.2 - PRECIO FRANJA 1
- 2.3 - PRECIO FRANJA 2
- 2.4 - PRECIO FRANJA 3
- 2.5 - PRECIO FRANJA 4

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



## RESUMEN MENÚ DEL “CARGADOR”

### 3 - GESTION TUBOS

3.1 - CARIA TUBOS

3.2 - VACIO TUBOS

### 4 - SEL. ESPECIALES

4.1 - SEL. VIRTUALES

4.2 - DEV. PRECIO VIRT

4.3 - SEL. BIMOTORES

4.4 - PARAM. FOTOCEL.

4.4.1 - TIEMPO ESTABLEC.

4.4.2 - DEVOLUC. DINERO

4.4.3 - GEST. SEL. VACIA

### 5 - PRUEBA

5.1 - SELECCION PRUEBA

5.2 - PRUEBA MOTORES

5.3 - AUTOTEST

### 6 - GSM

6.1 - RESET CNT PREAL.

### 7 - EVADTS

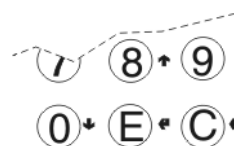
7.1 - CONEXAO

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

↵ CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 1 - AVERIAS

1.1 - LECTURA AVERIAS

1.2 - RESET AVERIAS

1.3 - ERRORES MOTORES

1.4 - ESTADO MOTORES

1.5 - RESET ERR. MOT.

## 2 - PROGR.PARAMETROS

### 2.1 - CASH

2.1.1 - PRECIOS

2.1.1.1 - PRECIOS INDIVID.

2.1.1.1.1 - PRECIO FRANJA 0

2.1.1.1.2 - PRECIO FRANJA 1

2.1.1.1.3 - PRECIO FRANJA 2

2.1.1.1.4 - PRECIO FRANJA 3

2.1.1.1.5 - PRECIO FRANJA 4

2.1.1.2 - PRECIOS GLOBALES

2.1.1.2.1 - PRECIO FRANJA 0

2.1.1.2.2 - PRECIO FRANJA 1

2.1.1.2.3 - PRECIO FRANJA 2

2.1.1.2.4 - PRECIO FRANJA 3

2.1.1.2.5 - PRECIO FRANJA 4

2.1.1.3 - FRANJAS HORARIAS

2.1.1.3.1 - SET FECHA Y HORA

2.1.1.3.2 - FRANJAS HORARIA1

2.1.1.3.3 - FRANJAS HORARIA2

2.1.1.3.4 - FRANJAS HORARIA3

2.1.1.3.5 - FRANJAS HORARIA4

2.1.2 - MONEDEROS

2.1.2.1 - REGLAJE MONEDER.

2.1.2.2 - VUELTA IMMEDIATA

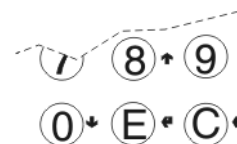
2.1.3 - PUNTO DECIMAL

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 2.1.4 - MASTER SLAVE

- 2.1.4.1 - IMPOSTAZIONE
- 2.1.4.2 - SLAVE PRICE HOLD
- 2.1.4.3 - SEL. COMBINADAS
- 2.1.4.4 - RESET VM 'SL'
- 2.1.4.5 - MONITOR
- 2.1.4.6 - SNAKKY TYPE

## 2.1.5 - BONUS VENTA

- 2.1.5.1 - HABIL.BONUS VENT
- 2.1.5.2 - FRECUENCIA BONUS

## 2.2 - ESPIRALES/SELECC

### 2.2.1 - PARAM. ESPIRALES

- 2.2.1.1 - CONFIG. MAQUINA
- 2.2.1.2 - SEL. VIRTUALES
- 2.2.1.3 - DEV. PRECIO VIRT
- 2.2.1.4 - SEL. BIMOTORES
- 2.2.1.5 - SEL. A ROTAZIONE
- 2.2.1.6 - CODIGO PRODUCTO
- 2.2.1.7 - SELECC. DIRECTAS
  - 2.2.1.7.1 - HAB. SELECC.DIR.
  - 2.2.1.7.2 - DEFIN.SELECC.DIR

### 2.2.2 - PARAM. FOTOCEL.

- 2.2.2.1 - TIEMPO ESTABLEC.
- 2.2.2.2 - DEVOLUC. DINERO
- 2.2.2.3 - GEST. SEL. VACIA

### 2.2.3 - PAR. BLOQ. VANO

- 2.2.3.1 - MODO FUNCIONAM.
- 2.2.3.2 - TIEMPO DE DESBL.
- 2.2.3.3 - TIEM. FUERA SER.
- 2.2.3.4 - F.SERV.SI ABIERT

## 2.3 - PARAMETROS FRIO

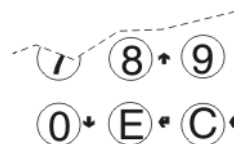
- 2.3.1 - TEMPERATURA
- 2.3.2 - DESCONGELACION
- 2.3.3 - AB. GRUPO FRIO
- 2.3.4 - HABILIT. FOOD
- 2.3.5 - TEMP. RECORDING

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN





# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 2.4 - DISPLAY

- 2.4.1 - IDIOMA
- 2.4.2 - VISUALIS.USUARIO
- 2.4.3 - MENSAJE PROMOCI.
  - 2.4.3.1 - HABIL.MENS.PROM.
  - 2.4.3.2 - REGUL.MENS.PROM.
- 2.4.4 - REGISTROS PERSON
  - 2.4.4.1 - HABI. SER. PERS.
  - 2.4.4.2 - PROG. SER. PERS.
- 2.4.5 - GOLPES ENCENDIDO
- 2.4.6 - REGUL. CONTRAST.

## 2.5 - VARIAS

- 2.5.1 - DEFIN. PASSWORD
- 2.5.2 - ENERGY SAVING
- 2.5.3 - ENMASCA.MENU OP.

## 3 - ESTADISTICAS

### 3.1 - VISUALIZ. ESTAD.

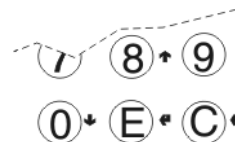
- 3.1.1 - VISUAL.CONT.SEL.
  - 3.1.1.1 - VIS.CONT.INDIV.
  - 3.1.1.2 - VIS.CONT.TOTAL
- 3.1.2 - VIS.CNT. FRANJAS
- 3.1.3 - VIS.CONT.AVERI.
- 3.1.4 - VIS.DATOS MONED.
  - 3.1.4.1 - VIS.DATOS AUDIT
  - 3.1.4.2 - VIS.CONT.COBROS
- 3.1.5 - VIS.CNT.ERR.FOT.
- 3.1.6 - VIS.CNT.ERR.MOT.

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 3.2 - ANULACION ESTAD.

### 3.2.1 - ANULACI. PARCIAL

3.2.1.1 - ANUL.CONT.SELEC.

3.2.1.2 - ANU.CONT.AVERIAS

3.2.1.3 - ANU.DATOS MONED.

3.2.1.4 - CANC.CNT.ERR.FOT

3.2.1.5 - CANC.CNT.ERR.MOT

### 3.2.2 - ANULACION TOTAL

### 3.2.3 - RESET COUNT. TOT

## 3.3 - VIS.ESTAD.RELAT.

### 3.3.1 - VISUAL.CONT.SEL.

3.3.1.1 - VIS.CONT.INDIV.

3.3.1.2 - VIS.CONT.TOTAL

### 3.3.2 - VIS.CNT. FRANJAS

### 3.3.3 - VIS.CONT.AVERI.

### 3.3.4 - VIS.DATOS MONED.

3.3.4.1 - VIS.DATOS AUDIT

3.3.4.2 - VIS.CONT.COBROS

### 3.3.5 - VIS.CNT.ERR.FOT.

### 3.3.6 - VIS.CNT.ERR.MOT.

## 3.4 - CANC.EST.RELAT.

### 3.4.1 - ANULACI. PARCIAL

3.4.1.1 - ANUL.CONT.SELEC.

3.4.1.2 - ANU.CONT.AVERIAS

3.4.1.3 - ANU.DATOS MONED.

3.4.1.4 - CANC.CNT.ERR.FOT

3.4.1.5 - CANC.CNT.ERR.MOT

### 3.4.2 - ANULACION TOTAL

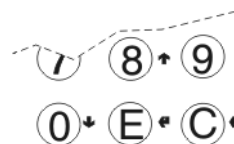
## 3.5 - VIS.GOLPES EINC.

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 3.6 - IMPRESION ESTAD.

### 3.6.1 - IMPRES. PARCIAL

- 3.6.1.1 - IMPR.CONT.SELEC.
- 3.6.1.2 - IMPR.CNT.FRANJAS
- 3.6.1.3 - IMPR.CONT.GUASTI
- 3.6.1.4 - IMP.DATOS MONED.
- 3.6.1.5 - IMPR.ERR. FOTOC.
- 3.6.1.6 - IMPR.ERR.MOTORES

### 3.6.2 - IMPRESION TOTAL

## 3.7 - IMPR. EST. RELAT.

### 3.7.1 - IMPRES. PARCIAL

- 3.7.1.1 - IMPR.CONT.SELEC.
- 3.7.1.2 - IMPR.CNT.FRANJAS
- 3.7.1.3 - IMPR.CONT.GUASTI
- 3.7.1.4 - IMP.DATOS MONED.
- 3.7.1.5 - IMPR.ERR. FOTOC.
- 3.7.1.6 - IMPR.ERR.MOTORES

### 3.7.2 - IMPRESION TOTAL

## 4 - PRUEBA

### 4.1 - SELECCION PRUEBA

### 4.2 - PRUEBA MOTORES

### 4.3 - AUTOTEST

### 4.4 - TEST TEMPERATURE

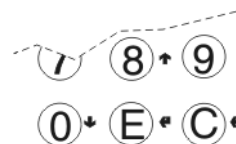
- 4.4.1 - START TEST
- 4.4.2 - PRINT TEMPER.

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# RESUMEN MENÚ DEL “TÉCNICO”

## 5 - VARIAS

### 5.1 - DATOS IDENT.D.A.

- 5.1.1 - FECHA INSTALAC.
- 5.1.2 - PROG.CODIGO MAQ.
- 5.1.3 - PROGR.COD.GEST.

### 5.2 - INICIALIZAC. DB

### 5.3 - EVADTS

- 5.3.1 - PASS.CODE
- 5.3.2 - SECURITY CODE
- 5.3.3 - CONEXAO
- 5.3.4 - PROTOC. EVADTS
- 5.3.5 - MODE
- 5.3.6 - TYPE

### 5.4 - UPKEY

- 5.4.1 - GESTION SETUP
  - 5.4.1.1 - UPKEY->DISTRIB.
  - 5.4.1.2 - DISTRIB.->UPKEY
  - 5.4.1.3 - CANCELAR
  - 5.4.1.4 - CANCELAR TODO
- 5.4.2 - GESTION ESTADIST
  - 5.4.2.1 - DISTRIB.->UPKEY
  - 5.4.2.2 - CANCELAR
  - 5.4.2.3 - CANCELAR TODO
- 5.4.3 - V.M. SELECTION

## 6 - GSM

### 6.1 - CODIGO PIN GSM

### 6.2 - PREALARMAS GSM

- 6.2.1 - UMBRALES PREAL.
- 6.2.2 - RESET CNT PREAL.
- 6.2.3 - ASOCIACION SEL.

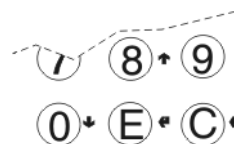
### 6.3 - NUMERO HILERA

↑ FUNCIÓN PRECEDENTE/  
REDUCE DATO (-1)

↓ FUNCIÓN SUCESIVA/  
AUMENTA DATO (+1)

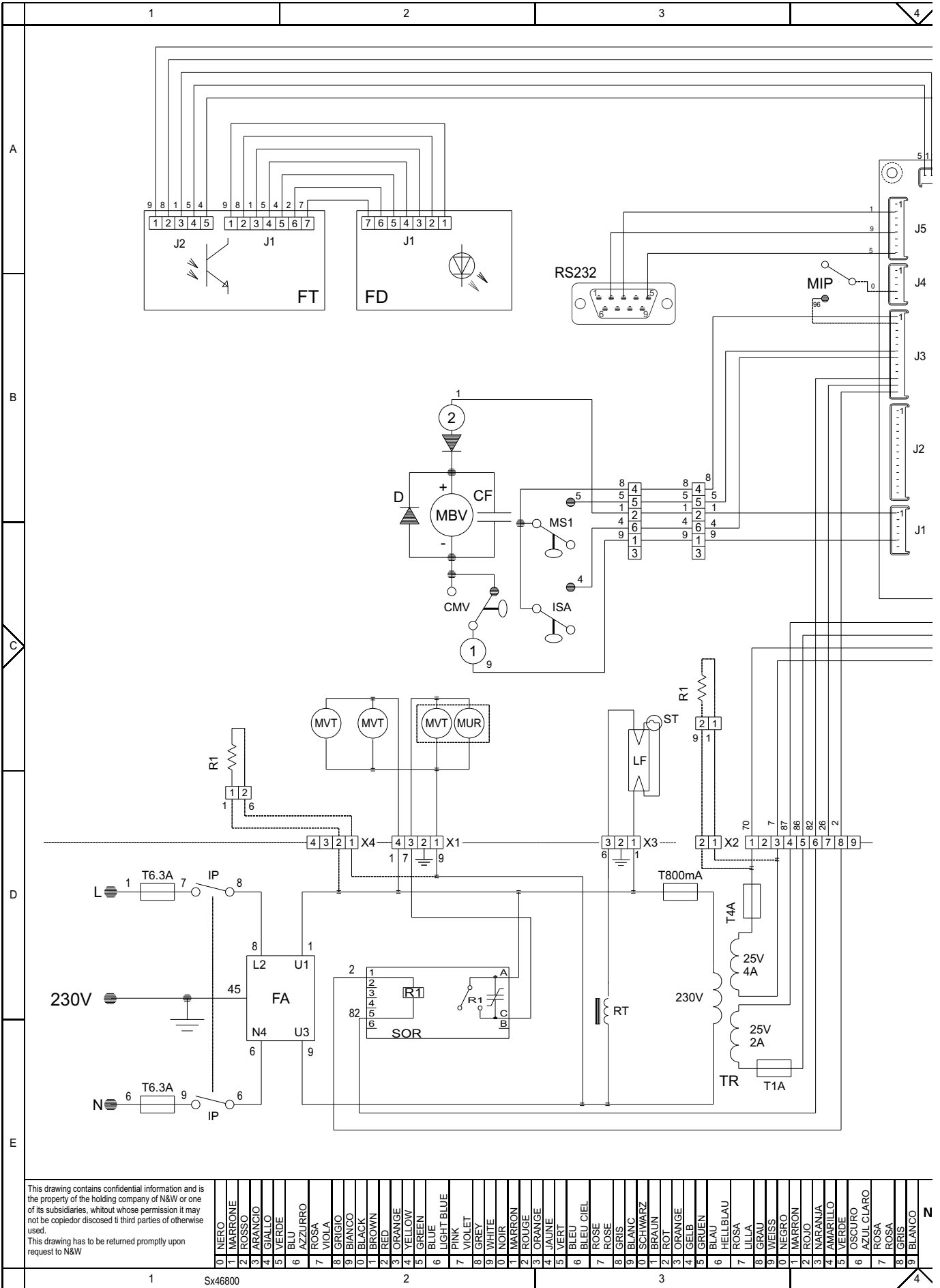
← CONFIRMACIÓN DATOS/  
CONFIRMACIÓN FUNCIÓN

← ANULACIÓN DATOS/  
SALIDA DE LA FUNCIÓN



# MEMORIA ESQUEMA ELECTRICO

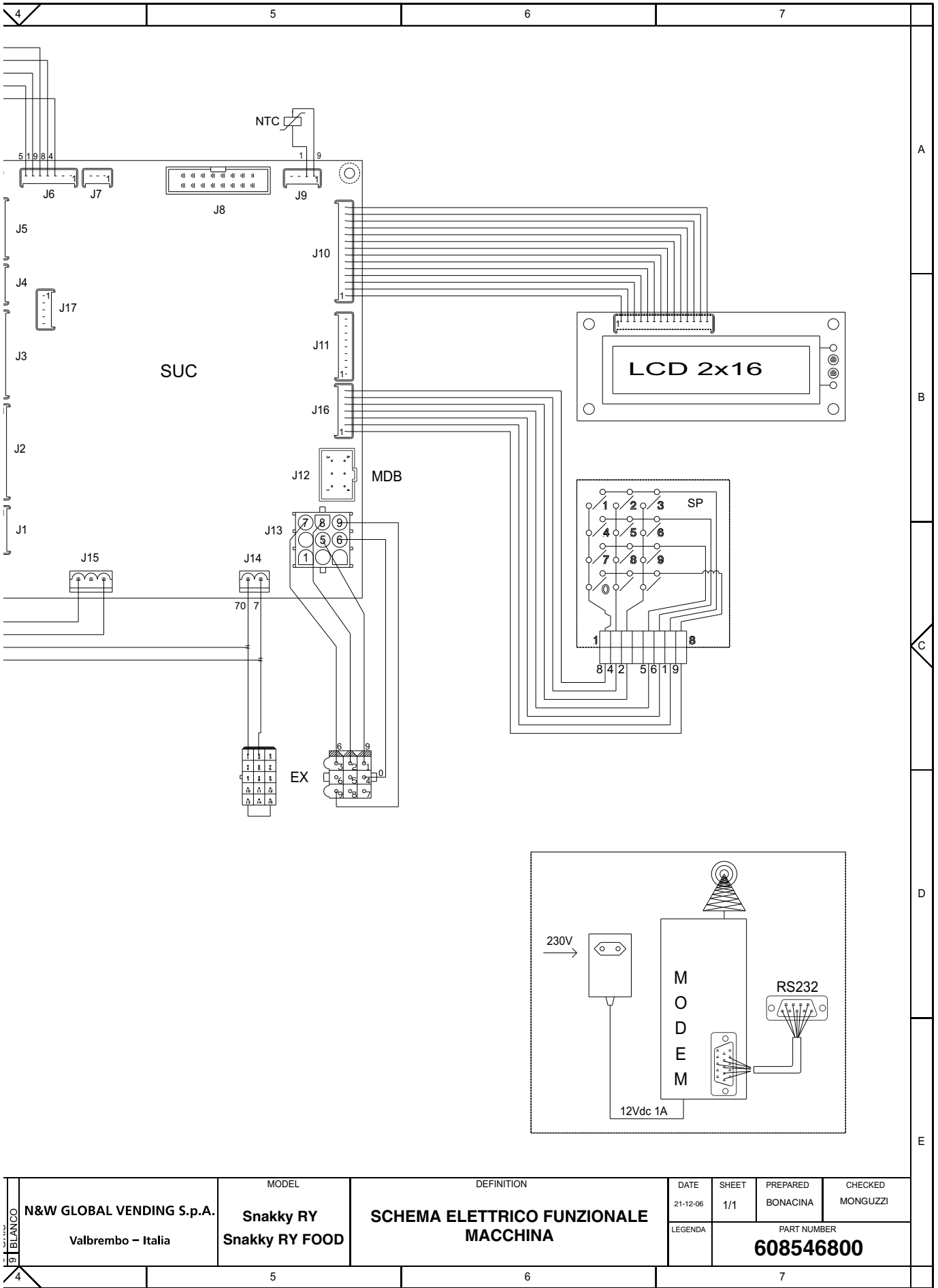
| SIGLA  | DENOMINACION                  | SIGLA  | DENOMINACION                    |
|--------|-------------------------------|--------|---------------------------------|
| CCB    | CONDENSADOR DEL FILTRO        | MDB    | CONECTOR PARA MONEDERO MDB      |
| CM1-.. | MICRO MANDO DEL MOTOR         | MS1    | MICROINTERRUPTOR MOTOR PORTILLO |
| CMV    | CAMA MOTOR VANO EXTRACCION    | MUR    | COMPRESOR                       |
| D      | DIODO                         | MVT    | MOTOVENTILADOR                  |
| EX     | CONECTORES MONEDERO EXECUTIVE | NTC    | SONDA TEMPERATURA               |
| FA     | FILTRO ANTIPARÁSITAS          | RS232  | PUERTO SERIAL                   |
| FD     | FOTODIODO                     | RT     | BALAST                          |
| FT     | FOTOTRANSISTOR                | SOR    | CIRCUITO OUT/R                  |
| IP     | INTERRUPTOR PUERTA            | SP     | TARJETA PULSADORES              |
| ISA    | INTERRUPTOR PORTILLO ABIERTO  | ST     | STARTER                         |
| LCD    | DISPLAY DE CRISTALES LÍQUIDOS | SUC    | TARJETA UNIDAD CENTRAL          |
| LF     | LÁMPARA                       | TR     | TRANSFORMADOR                   |
| M1-... | MOTOR DE DESENGANCHE          | TX.... | FUSIBLE RETARDADO (X=CORRIENTE) |
| MBV    | MOTOR BLOQUEO VANO EXTRACCION |        |                                 |



This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties of otherwise used.  
This drawing has to be returned promptly upon request to N&W

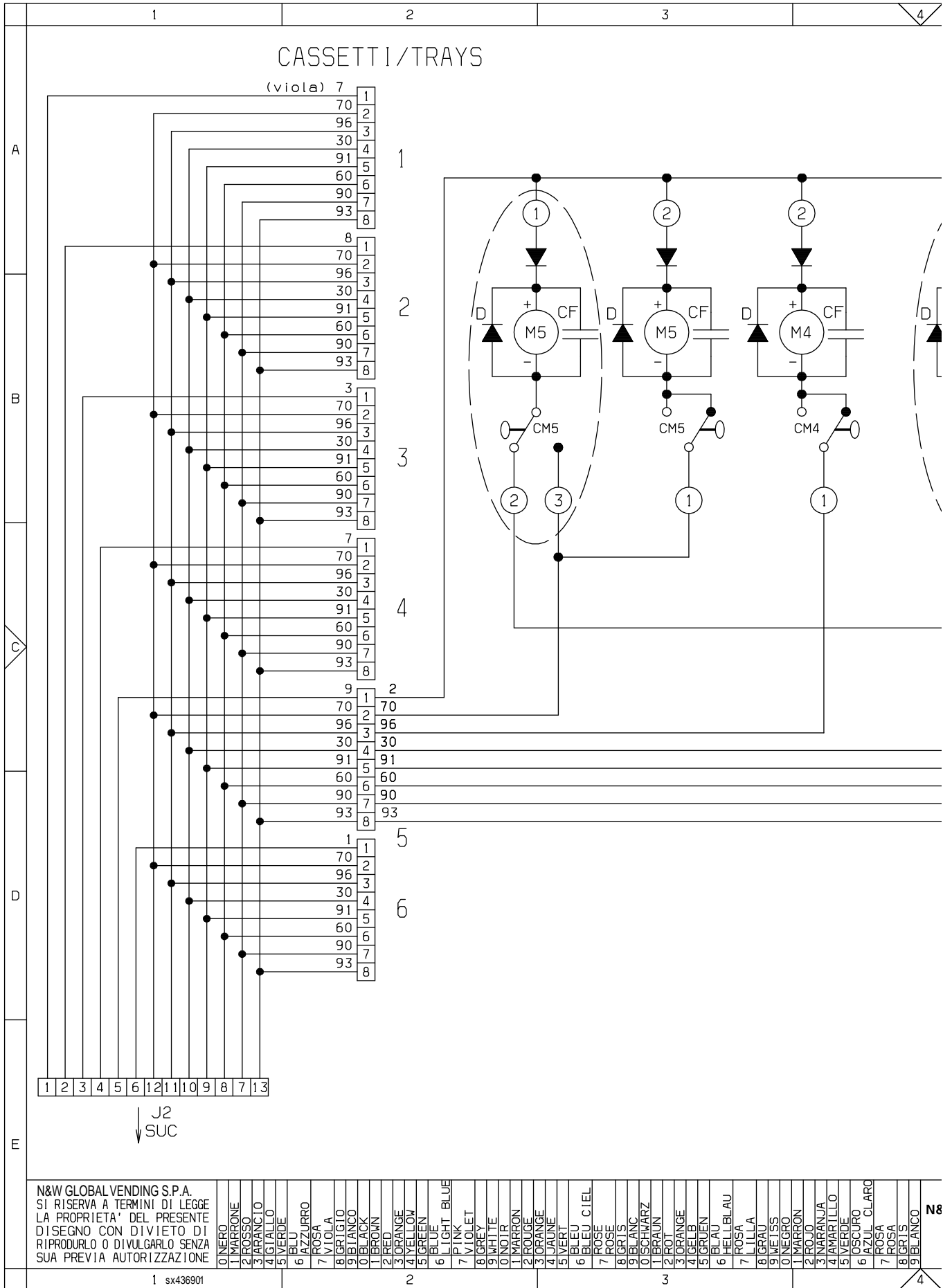
|   |      |   |         |   |       |   |         |   |        |   |       |   |     |   |         |   |      |   |       |   |        |   |        |   |       |   |       |   |      |   |        |   |       |   |        |   |            |   |      |   |        |   |      |   |       |   |      |   |        |   |       |   |        |   |        |   |        |   |      |   |           |   |           |   |      |   |      |   |      |   |       |   |         |   |       |   |     |   |        |   |        |   |      |   |      |   |       |   |      |   |          |   |          |   |      |   |       |   |      |   |       |   |       |   |        |   |      |   |         |   |         |   |          |   |       |   |        |   |            |   |      |   |      |   |      |   |      |   |        |
|---|------|---|---------|---|-------|---|---------|---|--------|---|-------|---|-----|---|---------|---|------|---|-------|---|--------|---|--------|---|-------|---|-------|---|------|---|--------|---|-------|---|--------|---|------------|---|------|---|--------|---|------|---|-------|---|------|---|--------|---|-------|---|--------|---|--------|---|--------|---|------|---|-----------|---|-----------|---|------|---|------|---|------|---|-------|---|---------|---|-------|---|-----|---|--------|---|--------|---|------|---|------|---|-------|---|------|---|----------|---|----------|---|------|---|-------|---|------|---|-------|---|-------|---|--------|---|------|---|---------|---|---------|---|----------|---|-------|---|--------|---|------------|---|------|---|------|---|------|---|------|---|--------|
| 0 | NERO | 1 | MARRONE | 2 | ROSSO | 3 | ARANCIO | 4 | GIALLO | 5 | VERDE | 6 | BLU | 7 | AZZURRO | 8 | ROSA | 9 | VIOLA | 0 | GRIGIO | 1 | BIANCO | 2 | BLACK | 3 | BROWN | 4 | BRED | 5 | ORANGE | 6 | GREEN | 7 | YELLOW | 8 | LIGHT BLUE | 9 | PINK | 0 | VIOLET | 1 | GREY | 2 | WHITE | 3 | NOIR | 4 | MARRON | 5 | ROUGE | 6 | ORANGE | 7 | JAUUNE | 8 | JAUUNE | 9 | VERT | 0 | BLEU CIEL | 1 | BLEU CIEL | 2 | ROSE | 3 | ROSE | 4 | GRIS | 5 | BLANC | 6 | SCHWARZ | 7 | BRAUN | 8 | ROT | 9 | ORANGE | 0 | ORANGE | 1 | GELB | 2 | GELB | 3 | GRUEN | 4 | BLAU | 5 | HELLBLAU | 6 | HELLBLAU | 7 | ROSA | 8 | LILLA | 9 | GRAU | 0 | WEISS | 1 | NEGRO | 2 | MARRON | 3 | ROJO | 4 | MARANJA | 5 | MARANJA | 6 | AMARILLO | 7 | VERDE | 8 | OSCURO | 9 | AZUL CLARO | 0 | ROSA | 1 | ROSA | 2 | GRIS | 3 | GRIS | 4 | BLANCO |
|---|------|---|---------|---|-------|---|---------|---|--------|---|-------|---|-----|---|---------|---|------|---|-------|---|--------|---|--------|---|-------|---|-------|---|------|---|--------|---|-------|---|--------|---|------------|---|------|---|--------|---|------|---|-------|---|------|---|--------|---|-------|---|--------|---|--------|---|--------|---|------|---|-----------|---|-----------|---|------|---|------|---|------|---|-------|---|---------|---|-------|---|-----|---|--------|---|--------|---|------|---|------|---|-------|---|------|---|----------|---|----------|---|------|---|-------|---|------|---|-------|---|-------|---|--------|---|------|---|---------|---|---------|---|----------|---|-------|---|--------|---|------------|---|------|---|------|---|------|---|------|---|--------|





|             |   |  |   |                  |              |                                 |                     |
|-------------|---|--|---|------------------|--------------|---------------------------------|---------------------|
| 9<br>BLANCO | N&W GLOBAL VENDING S.p.A.<br>Valbrembo - Italia | MODEL<br><b>Snakky RY</b><br><b>Snakky RY FOOD</b> | DEFINITION<br><b>SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE</b><br><b>MACCHINA</b> | DATE<br>21-12-06 | SHEET<br>1/1 | PREPARED<br>BONACINA            | CHECKED<br>MONGUZZI |
|             |   |  |   |                  | LEGENDA      | PART NUMBER<br><b>608546800</b> |                     |





N&W GLOBAL VENDING S.P.A.  
 SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE  
 LA PROPRIETA' DEL PRESENTE  
 DISEGNO CON DIVIETO DI  
 RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA  
 SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE

- 0 NERO
- 1 MARRONE
- 2 ROSSO
- 3 ARANCIO
- 4 GIALLO
- 5 VERDE
- 6 BLU
- 7 AZZURRO
- 8 ROSA
- 9 VIOLA
- 10 GRIGIO
- 11 BIANCO
- 12 BRUNO
- 13 BROWN
- 20 BROWN
- 30 BROWN
- 40 BROWN
- 50 BROWN
- 60 BROWN
- 70 BROWN
- 80 BROWN
- 90 BROWN
- 93 BROWN

N8

1 sx436901

2

3

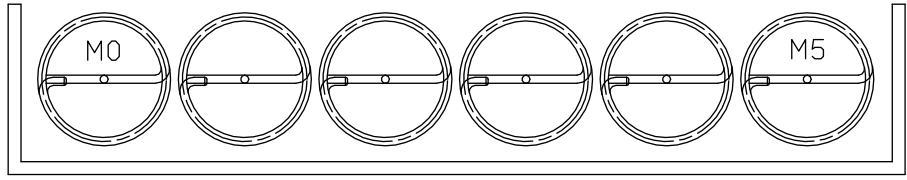
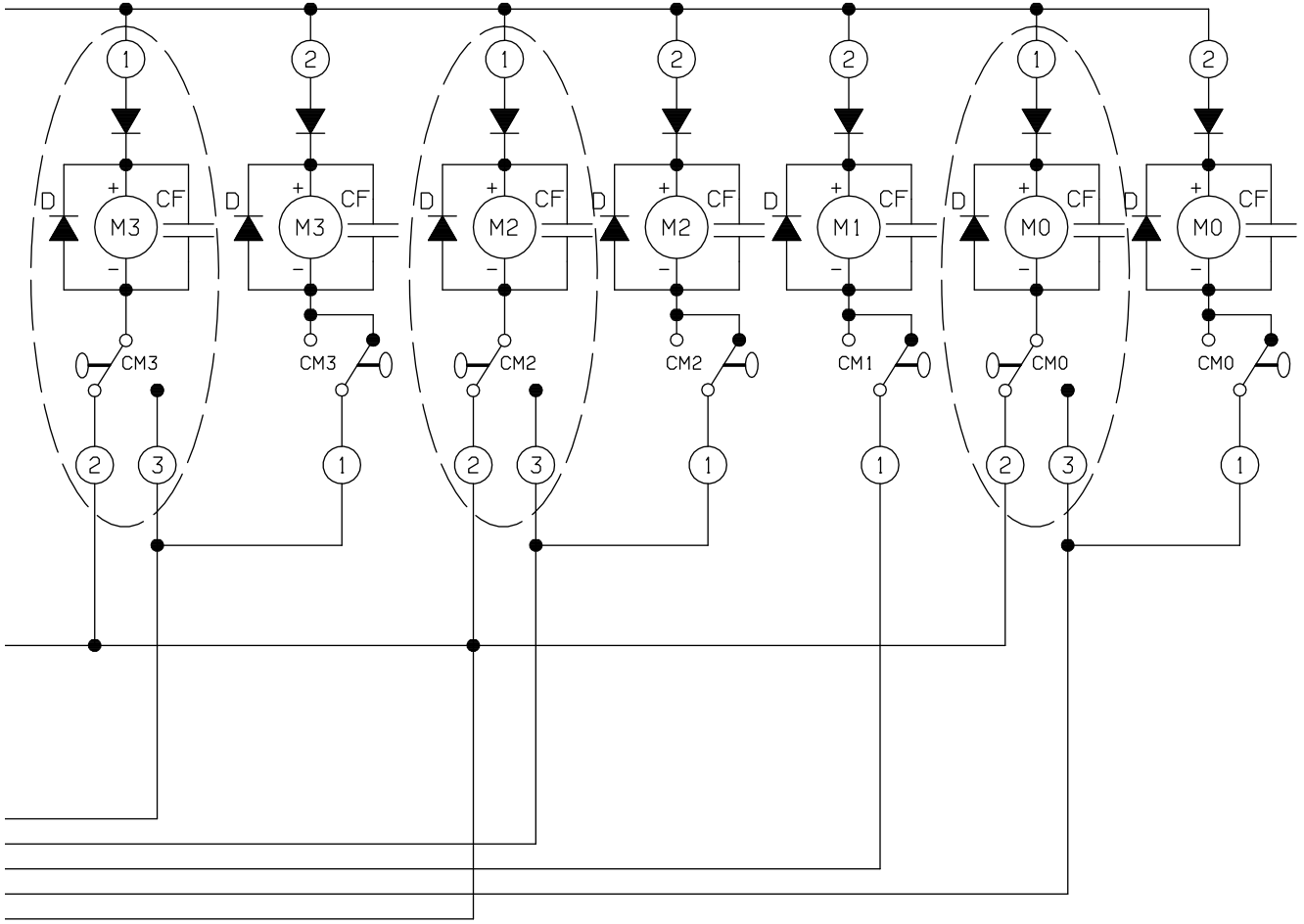
4







|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|



|                          |  |                          |   |                  |                   |                                 |                         |
|--------------------------|--|--------------------------|---|------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 8<br>GRTS<br>9<br>BLANCO | <b>N&amp;W GLOBAL VENDING S.p.A.</b><br>Valbrembo - Italia | MODELLO<br><b>Snakky</b> | GRUPPO<br>SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE<br>CASSETTI | DATA<br>21-02-01 | FOGLIO<br>1 / 1   | DISEGNATO<br>FOGLIO<br>BONACINA | CONTROLLATO<br>MONGUZZI |
|                          |  |                          |   |                  | LEGENDA<br>CODICE |                                 |                         |
|                          |  |                          |   |                  | 608536901         |                                 |                         |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|





El Constructor se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, las características de los aparatos presentados en esta publicación; además, declina toda responsabilidad por las eventuales inexactitudes imputables a errores de imprenta y/o transcripción contenidas en la misma.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y las informaciones en general contenidos en esta publicación son de tipo reservado y no se pueden reproducir, completamente o en parte, ni comunicar a terceros sin la autorización escrita del Fabricante, el cual tiene la propiedad exclusiva.

